

KhmerPost USA

ស៊ូប៊ិន : (267) 253-3947, ផែស៊ីម : (781) 244-0522

VOL. 06 ISSUE 103 Mar. 23rd - April 5th, 2012

មាតិកាប្រើប្រាស់

- 1-សហគមន៍ក្រុងស្ទ្រូត... ០៦
- 2-វេជ្ជបណ្ឌិតវិទ្យាសាស្ត្រចិត្ត... ០៨
- 3-បុរសម្នាស់ជាមួយ Kathy... ០៩
- 4-ការដឹកនាំក្នុងការងារ... ១២

- 5-The Cambodia Daily... ៧ & ១៦
- 6- បារាំង អូប៉ាម៉ា នឹងទទួលបាននិរន្តរភាព... ១៧
- 7-ប្រវត្តិរូបសិក្សាជាតិវិជ្ជាប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ... ២១

ទំព័រ

វិចារណកថា ត្រួសារខ្មែរក្រោក ឈរដោយខ្លួនឯង



ដោយ: កឹម សំខុន
ប្រធានវិស័យ: ដំណឹង
គួរឱ្យភ្ញាក់ផ្អើលមួយ
ដែលផ្សព្វផ្សាយថា ត្រួសារ
ខ្មែរធ្វើលើកដំបូង
បង្អស់បង្ហាញខ្លួនធ្វើ

បុណ្យផ្ការកធនធានបរិស្ថានមន្ទីរខ្លួនឯង ។ ត្រួសារ
ខ្មែរនៅហ្វីឡាដែលហ្វ៊ែរមិនខុសគ្នាពីទីក្រុងសំខាន់ៗ
ដែលមានខ្មែរចំនួនច្រើនរស់នៅ ធ្លាប់តែរងគ្រោះដោយ
គ្មានជំនួយគ្រប់គ្រាន់ ខ្វះសមត្ថភាព ខ្វះសុខភាព ក្រីក្រ
ជិះជាន់ ភាពគ្រោះថ្នាក់នៅជាប់ នឹងកែងជើងតាំងពីក្មេង
ផ្ទះរហូតដល់ជីវិតរូបបងភូមិ មិនដែលហ៊ានមូលមាត់គ្នា
រកកម្លាំងរួម មកជួយខ្លួនឯងម្តងណាទេ ។ ហេតុអ្វីក៏
មានព្រឹត្តិការណ៍ចម្លែកនោះកើតឡើងបាន? ។

សហគមន៍ចិន ឬជប៉ុនមកដល់ទឹកដីនៃ ស.រ.អា
នេះជាង១៥០ឆ្នាំហើយ ក៏មានពេលមួយនោះក៏គេ
បាននឹកទៅដល់ការរួមគ្នាសហគមន៍ខ្លួនឯង រកធន

ធានមកជួយលើកតម្កើងគ្នាខ្លួនឯងដែរ ទើបបានមក
ដល់តំណក់ការងារជាសហគមន៍វិជ្ជាមាននាថ្ងៃនេះបាន ។
រីឯសហគមន៍ខ្មែរ និងអាស៊ីអាគ្នេយ៍ទើបមកដល់ប្រ
មាណ៣០ឆ្នាំកំពុងពេញអស់សង្ឃឹម រៀបចំជីវិតមិន
ទាន់មានលំនឹង ទម្លាក់កំហុសទៅលើអ្នកដទៃ ភាពមាន
ទំនាស់ផ្ទះឡើងគ្រប់មិនទី ។ ស្រាប់តែដំណឹងល្អនិយាយ
ពីភាពចុះសម្រុងគ្នា ចេញពីចង្កោមត្រួសារ បានផុស
ឡើងដូចជាចែងផ្ស ដើម្បីរកកម្លាំងរួមគ្នាមកកសាង
ត្រួសារខ្មែរឱ្យបានប្រសើរនាថ្ងៃនេះ ប្រាកដជារឿង
ចម្លែកមិនធ្លាប់មានពីមុនមកមែន ។

តើពីមុនមកវាយ៉ាងម៉េច?

ផ្ទះសម្បែង ច្រើនមានឈ្មោះត្រឹមជម្រក (Ghetto)
នៅផ្លូវចង្អៀត មិនសូវមានការសំអាត គ្មានគោមភ្លើង
បំភ្លឺពេលយប់ព្រលប់ ភូមិក៏រាបគ្នាទៅជាលាន
ប្រយុទ្ធនៃពួក"ត្រួស" មានខ្មែរ មានក្រុមស្បែកខ្មៅ មាន
យួន មានស្បែកស មានសាវ - ថែមពីលើនេះទៅទៀត

តទៅទំព័រ០២

អ្នកនយោបាយអាមេរិកចូល ជាសមាជិកសភាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្ស

ដោយ: អ៊ឹម ឈឿម

ប្រធានវិស័យ: ទោះជាសភាពសេដ្ឋកិច្ច
ត្រួសារហាក់ពុំសូវធំធេងយ៉ាងណាក្តី តែសម្រាប់អ្នក
គាំទ្រគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋផែនស៊ីវីលនេះ

(PA) នៃទីក្រុងហ្វីឡាដែលហ្វ៊ែរហាក់មិនរុញរា
ឡើយ ក្នុងការបន្តជួយឧត្តម្មដល់ស្ថានភាពបក្ស
របស់ខ្លួននៅទីក្រុងភ្នំពេញនៃប្រទេសកម្ពុជា

តទៅទំព័រ០៤



សមាជិកដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់របស់ក្រុមសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំសហរដ្ឋអាមេរិក

300+ Cars a week

INTERSTATE Auction.com.net
Auto Auction (603) 893-7777

\$10,000
2009 Subaru



--2009 Subaru only 33,000 Miles!
KBB Price \$17,800 Buy it for \$10,000
Public Car Auction Open to All
ការដេញថ្លៃលក់រាយជាសាធារណៈ

300+ Cars for Wholesale Prices
This Coming Wednesday and Saturday
Look Inside for Car Price, Auction
Dates & information about How the
Auction Works

៣០០ទ្វារសំរាប់តម្លៃដើម ការដេញថ្លៃនឹងមក
ដល់នៅថ្ងៃពុធ និងថ្ងៃសៅរ៍ អាចមើលតម្លៃក្នុង
ទ្វារ មើលកាលបរិច្ឆេទនៃការដេញថ្លៃ និង
ព័ត៌មានអំពីរបៀបដេញថ្លៃ

20 minutes from Lowell, MA
នៅ២០នាទីពីឡូវីល

just over 1hour from providence and Revere, MA
នៅជាង១ម៉ោង ពីប្រូវីដង់ និង រីវេរីម៉ាស្យាញូសេត
www.interstateautoauction.com



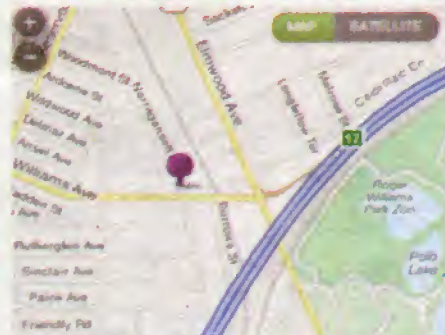
ហាងលក់ម្ហូបអាហារអន្តរជាតិ

ដំបូងគេនៅអាស៊ីក្នុងតំបន់ New England

176 Narragansett Ave
Providence, RI 02907

(401) 490-0612

vmartprovidence.com



-From I95 north
heading south,
take exit 17
(Roger Williams Zoo)

-From I95 south
heading north,
take exit 16

បើកពីថ្ងៃក្នុងមួយសប្តាហ៍

មកមើលម្ហូបអាហារអន្តរជាតិសប្តាហ៍

តមកដំណើរ ១

គ្រួសារខ្មែរក្រោកឈរដោយ...



អ្នកស្រី សុស្សីមន ចាប់ ប្រធានសមាគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ

មានក្រុមអ្នកធ្វើពាណិជ្ជកម្មក្រីក្រ ស្រា-កញ្ឆា -អាភៀន យ៉ាងខ្លាំងខ្លាំង -មិនតែប៉ុណ្ណោះមានការលូតលាស់ អសន្តិ សុខជាប្រចាំ សូម្បីតែកូនចៅខ្លះនិងខ្លះក៏អាចក្លាយជា ចោរច្រើនខ្លះនិងខ្លះដែរ ។ នៅស្ទើរតែគ្រប់ផ្ទះក្នុងក្រុង រៀនបានប្រសើរតែត្រឹមកម្រិតថ្នាក់ទី៦-៧ បន្ទាប់ពីនោះ ទៅ ពួកគេចាប់ផ្តើមមានបញ្ហាជាមួយឪពុកម្តាយ ហើយ បញ្ឈប់ការសិក្សានៅវិទ្យាល័យជាបន្តបន្ទាប់ រហូតដល់ "ជម្រក" ទូទៅទុំមានយុវជនឆ្លងផ្ទុកទៅកម្រិតហិរញ្ញវត្ថុ លំយទេ ។ គ្មានអ្នកចេះ រកការងារធ្វើមិនបាន ក៏ប្រកប មុខរបរបណ្តោះអាសន្ន មិនអាចធានាអនាគតខ្លួនឯងបាន ទេ ធ្វើឱ្យអារម្មណ៍មិននឹង កើតជាជម្ងឺប្រចាំកាយ និង ជម្ងឺខួរក្បាលច្រើនគ្នា ដែលនេះបន្ថែមជាមុខគ្រួសារ និងសហគមន៍ដ៏ធំធេង ។ល។ នៅ១០ឆ្នាំចុងក្រោយដែល វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចនៅស.រ.អា និងនៅពិភពលោកចេះតែ

ធ្ងន់ធ្ងរទៅ សហគមន៍ខ្មែរនៅតែរងគ្រោះដោយ "ជម្រក" នៃអតីតកាលដដែល ហើយថែមទាំងបាត់បង់នូវសមត្ថភាព ដែលបានសន្សំខ្លះៗហើយថែមទៀត ទាំងនេះបានធ្វើឱ្យ ខ្មែរក្លាយជាប្រជាជនដែលត្រូវរដ្ឋជួយគាំទ្រ ក្នុងចំនួន ច្រើនជាងគេ (មើលតាមតួលេខនៃលទ្ធផលជម្រើសប្រ ជាជន) ។ នៅក្នុងចំណោមព័ត៌មានឧក្រិដ្ឋកម្ម ក៏មានរឿង ខ្មែរជាព្យាបាល ជាអ្នកប្រព្រឹត្តនិងជាអ្នករងគ្រោះដែរ ។

អ្វីខ្លះដែលកំពុងធ្វើឱ្យផ្លាស់ប្តូរក្នុងសហគមន៍ ខ្មែរ?

ចាប់តាំងពីស.រ.អាផ្តើមបន្តិចដែក្តៅលើចលនា "ក្លែង" កាលពីជាង១៥ឆ្នាំមុនមក ភាពសុខសប្បាយបាន



គណៈកម្មាធិការសមាគមរៀបចំធ្វើបុណ្យផ្កា

កើតឡើងប្រសើរជាងមុន នៅតាមផ្លូវសាធារណរហូត ដល់ក្នុងផ្ទះនីមួយៗ ។ កម្មវិធីសម្រាប់ជួយដល់គ្រួសារ និងជួយដល់ការសិក្សាបានបង្កើតឡើងថ្មីៗ អង្រួនឱ្យគ្រប់ គ្រួសារទាំងខ្មែរ ទាំងអាមេរិកាំងខ្មែរ ទាំងស្បៀងទាំង យួន ឬទាំងលាវ មើលឃើញថា មានការយកចិត្តទុកដាក់ ពិតប្រាកដដល់សហគមន៍ និងគ្រួសារពីអ្នកនយោបាយ -នៅ៥ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ "សមាគមខ្មែរ" បានបង្កើនចំនួន សកម្មភាពទៅរកគ្រួសារ ធ្វើការដល់ជម្រកចិត្ត ធ្វើឱ្យ ពលរដ្ឋចេញមកសម្តែងឆន្ទៈ ទទួលបានការជួយនិង ទទួល សេវាបានច្រើន គួរជាទីតាប់ចិត្ត ។ សមាគមប្រកួត ការអាមេរិកាំងជាច្រើនទៀត បានជ្រើសរើសបុគ្គលិកខ្មែរឱ្យ ទៅចំរើសេវាដែលយកជាធនធានជូនដល់គ្រួសារខ្មែរ ដោយមិនពិបាកយល់ដូចពេលមុនៗ ។ បន្ថែមពីលើនេះ

មានសារព័ត៌មានជាភាសាខ្មែរមួយដែរ ដែលជួយផ្តល់ ព័ត៌មាន ជួយផ្តល់ចំណេះដឹងដែលត្រូវការ ជូនជាប្រយោជន៍ ដល់គ្រួសារខ្មែរជាប្រចាំ ។ ទាំងនេះបង្កើនការចេញមុខ ជាសាធារណ បង្កើនអំណាចរបស់សហគមន៍ខ្មែរដែល ធ្វើឱ្យអាជ្ញាធរចាប់អារម្មណ៍ មកជួយបង្ហាញធនធានឱ្យ គ្រួសារខ្មែរ អាចប្រើប្រាស់បានកាន់តែច្រើនឡើង ។

"សមាគមគាំទ្រគ្រួសារខ្មែរ" មកពីណា?

នៅក្នុងចំណោមមាតាបិតាអាណាព្យាបាលខ្មែរ ដែលទទួលសេវាពីអ្នកឯកទេស មានមាតាបិតាមួយក្រុម នៅក្នុងចលនាកម្មវិធី "ភីក" របស់សមាគម សុខភាពផ្លូវ ចិត្តអាមេរិកាំងមួយឈ្មោះ MHASP (Mental Health Association of Southeastern Pennsylvania) បានបណ្តុះបណ្តាល ហើយគាំទ្រគ្រួសារឱ្យមានអំណាច ចេះប្រើចំណេះយកទៅគ្រប់គ្រងគ្រួសារខ្លួន ដែលកំពុង មានវិបត្តិបាន ។ ក្នុងរយៈពេល៤-៥ឆ្នាំ ចុងក្រោយនេះ មេ គ្រួសារជាច្រើនបានក្លាយទៅជាសមាជិក "គាំទ្រគ្រួសារ ខ្មែរ" តាមរយៈកម្មវិធី "ភីក" ក៏ចេះតែរីកចំរើនជាប្រៀប រាល់ខែ ។ នៅរៀងរាល់ខែខ្ពង់យ៉ាងតិច គ្រូមគ្រួសារ "ភីក" តែងតែជួបជុំគ្នាដោះស្រាយបញ្ហាជាវិបត្តិនៅក្នុង គ្រួសារ ដោយពឹងផ្អែកយោបល់នៃអ្នកឯកទេសមកជា ដំណោះស្រាយ បញ្ហាមួយចំនួនបានត្រូវដោះស្រាយ ហើយទទួលបានលទ្ធផលប្រសើរដូចជា : ១-យុវជនពីរ រូបជាមិត្តនិងគ្នា បោះបង់សាលារៀនខ្លះៗដូចគ្នា យើង បានណែនាំទៅដាក់សាលារៀនវិញបាន -យុវជនម្នាក់បាន ត្រូវឪពុកម្តាយ និងត្រូវប្រៀនគាំទ្រពេញទំហឹងនិងយុវ- ជនម្នាក់ទៀត ឪពុកម្តាយផ្ទុកផ្ទុកឱ្យតែគ្រប់គ្រង

តទៅទំព័រ១០



Veth Ratana

កាតទូរស័ព្ទសម្រាប់កម្ពុជា ស្ម័គ្រចិត្ត ! ឆ្នាំរោង !

ទូរស័ព្ទតម្លៃសមរម្យ ព្រមទាំងមានគុណភាពល្អ យើងមានសេវាសម្រាប់បម្រើនៅក្បែរ លោកអ្នក រហូតជាង៥០០កន្លែង ហើយនឹងចុះថ្លៃ 20% ក្នុងឱកាសចូលឆ្នាំរោង ឆ្នាំថ្មីនេះ លោកអ្នកចំណាយតែ 4.8 សេនតែប៉ុណ្ណោះ ពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅស្រុកខ្មែរ ។ យើងមានសេវាពិសេសៗទៀត សម្រាប់បងប្អូន លោកអ្នកដែលអាចប្រើពីស្រុកខ្មែរមក បានដោយមានតម្លៃតែ 4 សេនក្នុង 1 នាទី ។

កាតទូរស័ព្ទកម្ពុជា

- ទូរស័ព្ទពីសហរដ្ឋអាមេរិកទៅកាន់ប្រទេសកម្ពុជា ចំណាយតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញ 201 នាទី ។
- ទូរស័ព្ទពីប្រទេសកម្ពុជា ទៅកាន់សហរដ្ឋអាមេរិក ក្នុងម៉ិកប្រាក់ត្រឹមតែ \$10 នឹងទទួលបានការហៅចេញចំនួន 275 នាទី ។

សូមអញ្ជើញទាក់ទងមកការិយាល័យយើង
 ១-៨០០-៦០៦-៤១៨៨ យើងទទួលបម្រើ២៤ម៉ោង ៧ថ្ងៃ១អាទិត្យ
 Toll Free: 1-800-606-4188



សៀមរាប



April

13

14

15

2012

Happy Khmer New Year
Year of the Dragon B.E. 2556



ក្រុមប្រឹក្សា

Food, Fun, Dance & Capital Campaign !



All Day Event



Fanta-Z Band



Topniyam Band



ក្រុមប្រឹក្សា ស្ម័គ្រ



SK Band

Location: Between JJ Boomer & Elks Club (Pawtucket Blvd) www.ckbm.org
For Info, Call Maya 978.501.0106 Sambath Soum 978.729.5566, Sam Meas 781.696.1324



តមកទំព័រទី ១ អ្នកនយោបាយអាមេរិកចូលជាសមាជិកសាខា...

ក្នុងខណៈដែលក្រុមនេះយល់ថា ជាបក្សមួយដែល អាចរំដោះប្រទេសជាតិឱ្យផុតពីក្រព្វាននៃរបបផ្តាច់ ការនាពេលបច្ចុប្បន្ននេះ ។

ថ្ងៃទៅកាន់ភ្នំវិកិត្តិយសជាតិ និងអន្តរជាតិ ប្រមាណជា២០០នាក់ ក្នុងពិធីរាត្រីសម្ភោស ប្រមូល វិភាគក្នុងមកនេះ លោក វ៉ា សាម៉ុង ប្រធានសាខា



គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រ ចាំផ្ទៃស៊ីវិល (PA) បានថ្លែងថា : ក្រុមរបស់ លោកពុំមានការរុញរា ឡើយក្នុងការជួយឧប- ត្ថម្ភគាំទ្រដល់គណបក្សសិទ្ធិ

មនុស្ស ហើយប្តេជ្ញាផ្តល់ការគាំទ្របែបនេះជានិច្ចដ៏ រាបរាគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សយកដឹងជំនះលើការ បោះឆ្នោតជាសកលនាពេលខាងមុខនេះ ដើម្បីដឹក នាំនាវាកម្ពុជាឆ្ពោះទៅកាន់លទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ និង នីតិវិធីពិតប្រាកដ ។

លោក សេង សារីន

ប្រធានសាខាបក្សប្រចាំ ភូមិភាគឆ្នេរខាងកើត (East Coast) របស់រដ្ឋ អាមេរិក ពុំបានធ្វើអត្ថ- ប្បាយជុំវិញបញ្ហានយោ



បាយប្រទេសជាតិសាធារណៈឡើយ ប៉ុន្តែលោកបាន អះអាង អំពីការរីកចម្រើនរបស់សាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្ស ក្នុងភូមិភាគឆ្នេរខាងកើត របស់លោកដែលលោក ទើបតែបានកាន់តំណែង នេះនាពេលថ្មីៗ ។ លោក សារីន ថ្លែងថា "ពេលនេះគណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក្នុង តំបន់មានការអភិវឌ្ឍន៍ទៅមុខដោយនឹកស្មានមិន ដល់ ព្រោះដោយការផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មានដល់បណ្តា ជនជាតិខ្មែរ ពិសេសដល់អ្នកនយោបាយរបស់អាមេរិក ឱ្យពួកគេបានយល់ការណ៍របស់បក្សសិទ្ធិមនុស្ស" ។ ដោយឡែកក្នុងដំណើរឆ្លងដែនមកពីប្រទេសកាណាដា



ភ្ញៀវចាស់ក្នុងមកតុល្យវិភាគពិធីជាលើកដំបូង

លោក ទួន យ៉ាង ប្រធានសាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្ស



ប្រចាំទ្វីបអាមេរិក ខាងជើង (អាមេរិកនិងកាណាដា) ក៏ បានពន្យល់ដល់អ្នកចូលរួម អំពីគោលបំណងនៃអង្គពិធី

ដែលប្រារព្ធឡើងនាឱកាសនោះ ។ លោក យ៉ាង ថ្លែងថា "នេះជាពិធីវេរអង្គសម្រាប់ ជួយដល់បក្សសិទ្ធិមនុស្សនៅប្រទេសកម្ពុជាក្នុងផ្តាច់ ផ្តាច់ដល់ពលរដ្ឋក្រីក្រមួយចំនួនដែលកំពុងរស់នៅទនា និងពុំមានទឹកស្អាតប្រើប្រាស់នាដូចនោះ..." ។

មានខុសពីថ្នាក់នាំ ឯទៀតឡើយ លោក កែវ

សម្បត្តិ អនុប្រធានគណ

បក្សសិទ្ធិមនុស្ស កម្ពុជាការកណ្តាលរបស់ គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សក៏ បានអំពាវនាវឱ្យមានការ ជ្រោមជ្រែង ជួលឈឺឆ្កាល ចំពោះវាសនាប្រទេសពី សំណាក់បណ្តាលពលរដ្ឋខ្មែរនៅគ្រប់ច្រកល្អកទាំង អស់ ។ លោក សម្បត្តិ បន្តថា : "មកទល់ពេលនេះ ដំណើររបស់គណបក្សសិទ្ធិមនុស្សអាចរស់ គឺដោយ



អាស្រ័យលើការជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រពីសំណាក់បងប្អូន ទាំងអស់គ្នា ហើយចំពោះអ្វីដែលយើងធ្វើនាពេលនេះ គឺប្រមូលឱ្យជួយគ្របប្រៀន និងសម្ភារៈផ្នែកកុំព្យូទ័រ ភាសាអង់គ្លេស និងខាងមុខវិជ្ជាផ្នែកជាអ្នកដឹកនាំ..." ។

ចំពោះអ្វីដែលជាការកត់សម្គាល់នោះ គឺវត្តមាន របស់ពាណិជ្ជករកំរិតខ្ពស់ជនជាតិអាមេរិក គឺអ្នកស្រី JOANNE BACCARI ប្រធានធនាគារ PNC Bank ។ អ្នកស្រីពុំបានស្ងួតចិត្ត ចំពោះកិច្ចការនយោបាយ របស់បក្សប្រចាំមួយនេះឡើយ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីមាន ការកោតសរសើរចំពោះរស់ជាតិសម្បូរការិយាល័យ ដែល ជាហេតុធ្វើអ្នកស្រីបង្ខំចិត្តខ្លប់យកទៅផ្ទះខ្លះ ។

ចំណែកអ្នកកាសែតបរទេសមកពីទស្សនាវដ្តី Row House និងកាសែត PHILDELPHIA PUBLIC RECORD គឺអ្នកស្រី MARIE MER- LINO ក៏បានបង្ហាញនូវភាពស្ងប់ស្ងាត់របស់អ្នកស្រី ដោយពុំបានធ្វើសារអ្វីដល់អ្នកចូលរួមស្តាប់ឡើយ ប៉ុន្តែអ្នកស្រីបានបង្ហាញនូវកាយវិការសប្បាយរីករាយ ដោយការរំលឹកនូវបទចម្រៀងខ្មែរដោយខុសចម្លាក់ ភ្លេង ប៉ុន្តែសម្រាប់តួអង្គសំខាន់ និងជាភ្នាក់ងារមួយ មួយទៀតសម្រាប់សាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្សប្រចាំរដ្ឋ ផែនស៊ីវិល (PA) នោះ គឺជាការលាតត្រដាង

របស់លោកស្រី KAREN BROWN ជាបេក្ខភាព ចៅហ្វាយក្រុងហ្សឺតាដែលហៀរពុំបានជាប់ឆ្នោត ។ អ្នកស្រី BROWN បានសន្យាថា នឹងធ្វើយ៉ាងណា ដើម្បីឱ្យសាខាបក្សសិទ្ធិមនុស្សមួយនេះមានសន្ទុះ ទៅមុខ ដើម្បីសម្រេចដល់គោលដៅដ៏ពិតប្រាកដ មួយ ។ អ្នកស្រីបន្តថា នឹងជម្រុញព្រមទាំងអន្តរ ដល់អ្នកវិនិយោគគំនិតទាំងឡាយ ដោយក្នុងនោះរាប់ ទាំងការភាពយន្តហ្វូឡូរីវដ៍ផងនោះឱ្យពួកគេជួយ ធ្វើវិភាគទានដល់បក្សសិទ្ធិមនុស្សដើម្បីទាមទារនូវ សេរីភាពដ៏ពិតប្រាកដមួយជូនពលរដ្ឋដែលកំពុងរស់ ក្រោមតំនៀបមួយដែលយើងទទួលយកពុំបាន... ។

បើយោងតាមការអះអាងរបស់លោក សេង សារីន ប្រធានប្រចាំឆ្នេរខាងកើតរបស់សហរដ្ឋអា មេរិកបានឱ្យ "ខ្មែរប៊ុស្ត" ដឹងថា បច្ចុប្បន្នអ្នកស្រី

KHMER POST USA, LLC East Coast Publication

Pin Samkhon, Publisher & Editor-in-Chief Email: pinsamkhon@gmail.com Staff Writers: Locum Im

Contributed Writers: Mam Yin, Kim Phien Advertising Department

Soben Pin KhmerPostUSA@gmail.com 267-253-3947

Sam Khoeun Sales Consultant (781) 244-0522

Design Staffs: Leang Heng & Mong Meng

KhmerPost USA, LLC is an independent newspaper that aims to facilitate mass communication among the Cambodian communities, their neighboring communities, and families. We aim to address local, community, and national news; and give an insight into Cambodia & global news. We also strive to bridge the language and cultural gaps and reduce social isolation by publishing in Khmer & English. It published twice a month in Pennsylvania & Massachusetts.

Semimonthly edition subscription is available within the U.S. & Canada at \$60.00 and 70 Euros in Europe per year.

Money order or check is accepted and made payable to: KhmerPost USA, LLC 438 LINDLEY AVE. Philadelphia, PA 19120

The Khmer Post has full authorization from Bernard Krisher, the publisher of the Cambodia Daily to reproduce all the articles that are produced by the Cambodia Daily free of charge effective date: 6/19/2009



សេង សារីន រាំកំសាន្តជាមួយអ្នកស្រី ខាវីរេប្រាន

KAREN BROWN ក៏ជាសមាជិករបស់គណ- បក្សសិទ្ធិមនុស្សផងដែរ ដែលអ្នកស្រីមានតួនាទីជា ជំនួយការផ្នែកការបរទេសរបស់លោក សេង សារីន ក្នុងការធ្វើទំនាក់ទំនងជាមួយសម្ភារៈជននយោបាយ កំពូលៗរបស់អាមេរិក ដើម្បីពន្យល់ឱ្យពួកគេបាន យល់ច្បាប់អំពីគោលការណ៍របស់បក្សសិទ្ធិមនុស្សនិង អំពីនិទោសភាពនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា នាពេល បច្ចុប្បន្ន ។

សូមជម្រាបផងដែរថា រាត្រីសម្ភោសនេះបាន ប្រព្រឹត្តឡើងកាលពីថ្ងៃសៅរ៍ទី១៧ខែកក្កដាមកនេះ នៅឯសាលដ៏តូចល្អរបស់វត្តលាវ ស្ថិតលើដងផ្លូវ លេខ២០វ៉ាស៊ីនតោននាទីក្រុងហ្សឺតាដែលហៀរខាង ត្បូង ។

**300+ Cars
a week**



បើកកម្មវិធីដេញថ្លៃឡានជាសាធារណៈ

INTERSTATE *Auctioncar.net*
Auto Auction (603) 893-7777

In Salem, NH-Just 20 Minutes from Lowell MA

OPEN TO THE PUBLIC LIVE CAR AUCTION Saturdays 10AM

Test Starts/Preview! Starts at 9AM

Wednesdays 5:30PM

Free Test Drives Before You Buy!

Starts Wednesday at 9AM-5PM

Only 40 Minutes From Lynn and Revere, MA

Just Over 1 Hour from Providence, RI

Or You Can Even Bid Online From Philadelphia, PA or New Jersey and Have The Car Delivered to Your Home"

www.interstateautoauction.com

NH Lic#Auctioneer Alan Chambers/20 Hampshire Road - Salem NH 03079



**1995 Honda Civic
\$1500**



**1996 Nissan Maxima
\$1500**



**1998 Nissan Altima, Low Miles
\$1,500**



**2000 Oldsmobile Intrigue
\$800**



**2000 Subaru Legacy
\$1800**



**2003 Land Rover.
\$10,500**

- ឥតមានកក់លុយ សម្រាប់ដេញថ្លៃនៅក្នុង Online ឬទៅកន្លែងទេ - មានឡាន៣០០ ក្នុងមួយសប្តាហ៍
- Interstate Auto Auction, Salem NH ដែលនៅចម្ងាយ២០នាទីពីក្រុងឡូវើល អ្នកណាក៏អាចចូលរួមបានដែរ !
- នៅថ្ងៃសៅរ៍ ម៉ោង១០:០០ព្រឹក លោកអ្នកអាចបញ្ចុះឡាន/ការសម្លឹងឡានមុនម៉ោង៩ព្រឹក
- ថ្ងៃពុធនៅវេលាម៉ោង៥:៣០នាទីល្ងាច : លោកអ្នកអាចបើកឡានសាកល្បងពីរម៉ោង៩ព្រឹកដល់ម៉ោង៥ល្ងាច

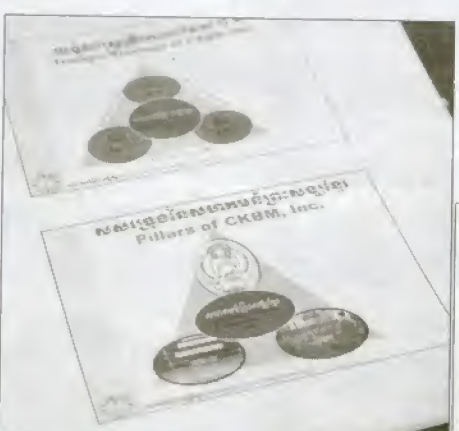
សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ផ្ដើមគម្រោងបីឆ្នាំ

ឡូរ៉ែល : សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ដឹកនាំដោយ ព្រះត្រចៅអធិការ សៅ យន បានមកតាំងទី នៅទីរា រាមថ្មីមួយ ស្ថិតនៅតាមដងទន្លេមេម៉ាក ឡូរ៉ែល តាំង ពីឱកាសចូលវស្សាឆ្នាំ២០១១ លើទីដីដ៏ធំទូលាយ មាន តែព្រៃស្រោង និងអាគារតូចមួយ សម្រាប់ជាក្នុងព្រះ សង្ឃតែប៉ុណ្ណោះ ។

តែសហគមន៍ព្រះសង្ឃនេះ មានមហិច្ឆិតាគ្រប់ គ្រងចលនាព្រះសង្ឃពុទ្ធសាសនា នៅក្រៅប្រទេស កម្ពុជាផង និងបំណងសាងសង់វត្តអារាមពិសេសមួយ ឱ្យស្របតាមតួនាទីដ៏កំពូលនេះថែមទៀត ។ ពុទ្ធបរិ ស័ទ្ធដែលធ្លាប់តែគាំទ្រ ព្រះត្រចៅ យន បានចូល បន្ថែមប្រកបដោយសទ្ធាទូលំទូលាយផង ដោយបុណ្យ ផ្កាផង បានទិញទីដីដ៏ធំនេះ តាំងជាទីស្នាក់ការរបស់ សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ ប្រគេនព្រះអង្គកាន់កាប់ជាង កន្លះឆ្នាំហើយ រីឯគម្រោងសង់ព្រះវិហារ -សាលា ឬ ក្នុងនាមនឹងត្រូវការប្រមាណ១០០ដង លើសថ្លៃ ដីថែមទៀត ដែលនឹងត្រូវការសទ្ធាជ្រូកបណ្តាសា ធារណជនកាន់តែច្រើនថែមទៀត ។

លោក សំខាន់ ឃឿន អតីតប្រធានសមាគមខ្មែរ

ដើម្បីបំពេញតួនាទីពីរ៖ ១-គឺវត្តខ្មែរ និង ២-សហគមន៍ ព្រះសង្ឃខ្មែរ ដែលជាគ្រឹះនៃជំនឿដ៏យូរលង់ និងដ៏ ជ្រាលជ្រៅរបស់ពុទ្ធសាសន៍ខ្មែរ ។ នៅបីឆ្នាំខាងមុខ នេះ លោក សំខាន់ ឃឿន នឹងបញ្ចុះបញ្ចូលឱ្យគ្រប់ សមាជិកស្នូលរបស់សហគមន៍ព្រះសង្ឃខ្មែរ បង្កើនជំនឿលើព្រលឹងនៃព្រះពុទ្ធសាសនាខ្មែរ ហើយពង្រីកឱ្យ បានជ្រួតជ្រាបដល់សហគមន៍ខ្មែរ និងបរទេសឱ្យបាន រឹតតែច្រើន ដើម្បីឱ្យក្លាយទៅជាសមាជិកសរសរទ្រូង ។ សហគមន៍ខ្មែរប្រមាណ២៨ម៉ឺននាក់ ដែលរស់នៅ ស.រ.អា នេះ បើមានតែ ៥០ភាគរយនៃអ្នកគាំទ្រជា សមាជិកសសទ្រូងគោលដៅនោះនឹងបានសម្រេចហើយ ។ តួលេខដែលជាគោលដៅនោះ គឺ៨៤០០០ ដែលជា កូនតម្រា១០ព្រះធម៌ និងក្រិត្យវិន័យជាពុទ្ធសាសនិក ចារនៅ១០០ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីព្រះពុទ្ធចូលបរិនិព្វាន ដោយ ក្រុមជំនុំព្រះសង្ឃដែលបានកត់ត្រាសកម្មភាពផ្សព្វផ្សាយ ព្រះធម៌របស់ព្រះសម្មាសម្ពុទ្ធ ។ តើនៅលើតួលេខនោះ ហើយដែលព្រះពុទ្ធដ៏មកពីព្រះត្រៃធិត្វច្បាប់១២ cm ចំនួន ៨៤០០០អង្គ ធ្វើពី សេរ៉ាមិច នឹងត្រូវផលិត ឡើង ដោយវិចិត្រករខ្មែរនៅឡូរ៉ែល ។ សមាជិក



បច្ចុប្បន្នជាស្ថាប័ន ជាអ្នកឯកទេសដឹកនាំការ ស្វែងរកវត្តិកាមកសាងសង់វត្ត បាននិយាយប្រាប់ខ្មែរ ថ្លសថា "នេះជាការងារដ៏លំបាក ដែលតម្រូវឱ្យខ្ញុំកំណត់ ពេលវេលា សម្រាប់ធ្វើឱ្យសម្រេចការងារវត្តនេះ" ដើម្បីឱ្យធ្វើទៅបានលុះត្រាតែផ្អែកតាមវិធីសាស្ត្រជាមុម ចម្រៀន គឺពឹងផ្អែកទៅលើ១-ធម្មបទ១០០០០ ដែលជាលំដាប់នៃធម៌ព្រះពុទ្ធ ២-ការពង្រីកអ្នកជឿ ពង្រីកសមាជិក ៣-សមាជិកដែលបង្កើតទានម្នាក់ ១០០ដុល្លារអាមេរិក សម្រាប់ជាព្រះពុទ្ធរូប ដែល មានឆ្នាក់ឈ្មោះសប្បុរសជនលើនោះ ។ នៅពេលដែល "ខ្មែរថ្លស" សួរថា "ចំនួនបច្ចុប្បន្ននេះទៅធ្វើសម្ព័ន្ធ ផលន៍ គឺពឹងផ្អែកត្រឹមតែសទ្ធារបស់មនុស្សតែប៉ុណ្ណោះទេ គឺជាបច្ចេកទេសទីផ្សារសេរីមួយយ៉ាងប្រាកដ តើខ្ញុំនិយាយនេះត្រូវទេ?" លោក សំខាន់ តបថា "ប្រាកដណាស់ ដែលថាអ្នកទិញនិងទិញ របស់ដែលគេមានជំនឿ ជាពាណិជ្ជកម្មបេះដូង ដែលខ្ញុំមានការកិច្ចរៀប បំណង នៃការចងបង្កើតនោះ ឱ្យក្លាយជាការពិតដែល ពុទ្ធបរិស័ទជឿថា នឹងផ្តល់ជាប្រយោជន៍ដល់សង្គមវិញ នៅពេលសម្ព័ន្ធនោះបានកើតឡើង" ។

សរសរទ្រូងម្នាក់ៗនឹងចាប់កុសលជាប្រាក់១០០ ដុល្លារ អាមេរិក ដើម្បីឱ្យមានឈ្មោះរបស់ខ្លួន លើឆ្នាក់លើបាវប្លង់ ព្រះពុទ្ធមួយ ហើយចម្លាក់ព្រះពុទ្ធនោះនឹងត្រូវអភិសេក ហើយ ដកល់ជាសក្ការៈ នៅអាសនៈនា ព្រះវិហាររបស់ វត្តខ្មែរនោះ ។ ក្នុងន័យនេះ តួលេខ ៨៤០០០នៃធម្ម បទ១០០០ នឹងក្លាយទៅជាវិកាយ៉ាងហោចណាស់៨លាន កន្លះបន្ថែមពីលើវិកានេះទៀត មានការចូលចាប់កុសល ក្នុងការទិញដ៏ប្រមាណ៥ហិចតា ដែលនឹងត្រូវការសទ្ធា មនុស្ស៦០ដុល្លារអាមេរិក ក្នុងមួយម៉ែត្រការព្រំទៀត ។ ក្នុងរយៈពេលពីឆ្នាំដែលនឹងផ្តើមពីខែមេសា ឆ្នាំ ២០១២ ដល់ មេសា ២០១៥ លោក សំខាន់ ឃឿន សង្ឃឹមថា នឹងឃើញវិកាទិញជាលំដាប់ ជាមួយគ្នានឹង ការកើនភាពមូលមតិសាមគ្គីគ្នាជុំវិញព្រះពុទ្ធសាសនា ការកើននៃអ្នកដឹកនាំត្រឹមត្រូវ ជាមួយគ្នានឹងការកើន ឥទ្ធិពលនៃសហគមន៍ខ្មែរទៀតផង ។ តើនៅផ្នែកទីពីរ នៃការគ្រប់គ្រងនេះ លោកបន្ថែមថា "ដើម្បីជំនឿនិង ទំនុកចិត្តរបស់សាធារណជន គម្រោងផ្តល់ជំនួយស្មារតី ចំណេះផ្នែកអណាចក្រ ក៏ត្រូវរៀបចំនិងកែតម្រូវឱ្យ ស្របតាមការគ្រប់គ្រងសម័យថ្មី ដែលត្រូវការ ការ ចូលរួម និងតម្លាភាពជាចាំបាច់ផងដែរ" ។

ដោយ : ពិន សំខុន

សុនខដែលម្ចាស់វត្តកមរតក១២លានដុល្លារ ពេលនេះបានលាចាកលោកហើយ

សុនខដ៏មានទ្រព្យស្តុកស្តម្ភមួយដែលទទួល មរតក១២លានដុល្លារពីលោកស្រី ឡេអូណា ហែមស្ទី (Leona Helmsley) ជាជនជាតិអាមេរិក ដែល មានសណ្ឋាគារជាច្រើននោះ បានអស់ជីវិតហើយ នេះ បើយោងតាមអ្នកនាំពាក្យមូលនិធិរបស់សេដ្ឋីនិ រកស៊ីខាងសណ្ឋាគារដែលបានទទួលមរណភាព រូបនេះបាននិយាយកាលពីថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ។ លោកស្រី ហែមស្ទី ដែលជាម្ចាស់សាខាទាំង អស់នៃសណ្ឋាគារ Helmsley បានបន្សល់ទុកប្រាក់ ១២លានដុល្លារក្នុងបណ្តាមរតករបស់លោកស្រីទុក សម្រាប់សុនខជាទីស្រឡាញ់របស់ខ្លួនដែលមាន ឈ្មោះថា Trouble នេះពេលដែលលោកស្រីបាន ស្លាប់កាលពីឆ្នាំ២០០៧ ។

លោកស្រី អេលីន ស្ទីលីវ៉ាន (Eileen Sullivan) អ្នកនាំពាក្យមូលនិធិសប្បុរសធម៌ហែមស្ទី (Helmsley Charitable Trust) និយាយថា Trouble បានស្លាប់ កាលពីខែធ្នូ ក្នុងវ័យ១២ឆ្នាំ និងត្រូវ បានប្រជាត្រឹម ត្រូវ ហើយធាតុរបស់វាត្រូវបានរក្សាទុកជាលក្ខណៈ ឯកជន ។ ប្រាក់នៅក្នុងមូលនិធិសប្បុរសធម៌ទុកសម្រាប់ ការមើលថែទាំវាត្រូវបានផ្ទេរចូលក្នុងមូលនិធិ Leona M. and Harry B. Helmsley Charitable សម្រាប់ប្រើប្រាស់ក្នុងគោលបំណងមនុស្សធម៌ វិញ ។ ប្រែសម្រួលដោយ តែម សុខុម

Cambodia-Linked Investors Sentenced in Seoul

By Simon Lewis THE CAMBODIA DAILY The chief executives of the firms behind two large-scale real estate projects in Cambodia have been sentenced to jail in Seoul for obtaining illegal loans and using the money to finance fictitious companies abroad, according to a South Korean court official. The two executives were among a long list of officials at the Busan Savings Bank that were sentenced last month in South

Korean for their involvement in allocating illegal loans and paying government officials to cover it up. Lee Sang-ho, CEO of World City Co Ltd the firm behind the \$2 billion Camko City satellite city in Phnom Penh's Russei Keo district, which is currently stalled was sentenced to five years in prison on Feb. 21, Cho Won-kyong, information officer at the Seoul Central District Court, said in an email on Wednesday. The second man continue page 8

MARCOTTE LAW FIRM
ក្រុមហ៊ុនមេធាវី Marcotte
45 MERRIMACK STREET
LOWELL, MASSACHUSETTS
(978) 458-1229
• សេចក្តីអន្តរាយដល់បុគ្គល
• ច្បាប់ធានារ៉ាប់រង
• សំណងបុគ្គល
• ការរំលោភបំពានប្រហូណូ
• ពិការភាពដោយសន្តិសុខសង្គម
• គ្រោះថ្នាក់ចរាចរណ៍
• បទប្រហូណូផ្លូវភេទ និងផ្ទុំញៀន
• គ្រោះថ្នាក់នៅការដ្ឋាន
• ច្បាប់គ្រួសារ និងផែនការអចលនទ្រព្យ
• បំណុលអចលនទ្រព្យ
• បណ្តឹងរ៉ាប់រងទូទៅ
• បើកបរនៅពេលស្រវឹង និងប្រព្រឹត្តបទល្មើសពេលធ្វើចរាចរណ៍
មានបុគ្គលិកនិយាយភាសាខ្មែរណាមួយអ្នកអាចហៅទូរស័ព្ទ
មកក្រុមហ៊ុនយើងខ្ញុំដើម្បីពិគ្រោះ
(978) 458-1229
www.marcottelawfirm.com

ឌី ឈែមបូឌា ដេលី The Cambodia Daily

ជំនឿនប្រែសម្រួលពីភាសាអង់គ្លេស

អត្ថបទដកស្រង់ និងទិន្នន័យការអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌី ឈែមបូឌា ដេលី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

សាលាដំបូងខេត្តកោះកុងបានចោទប្រកាន់ អ្នកបើកបររថយន្តក្រុងដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់

សាង សុកស្រី និង Simon Lewis
ឈែមបូឌា ដេលី

នគរបាលបានឱ្យដឹងថា សាលាដំបូងខេត្តកោះកុង កាលពីម្សិលមិញបានចោទប្រកាន់អ្នកបើកបររថយន្ត ក្រុងម្នាក់ពីបទបើកបររថយន្តប្រហែសរត់គេចខ្លួនពីកន្លែង កើតហេតុ និងបង្ករបួសស្លាមនៅក្នុងគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំ រថយន្តក្រុងកាលពីថ្ងៃអង្គារ ដែលបណ្តាលឱ្យទេសចរ បរទេសពីរនាក់ស្លាប់បាត់បង់ជីវិត និងបណ្តាលឱ្យមនុស្ស ៤នាក់ផ្សេងទៀតរបួស។

លោក អ៊ុក សុខា ប្រធាននគរបាលចរាចរខេត្ត កោះកុងបានថ្លែងថា អ្នកបើកបរឈ្មោះ សម សំណាង អាយុ៣៥ឆ្នាំ ត្រូវបានចាប់ខ្លួននៅក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ បន្ទាប់ពីម្ចាស់ក្រុមហ៊ុនជាវម៉ោងអង្គរ អ៊ិចប្រេស្យ (Paramount Angkor Express) បានសហការជា មួយនគរបាលកាលពីថ្ងៃពុធ ក្នុងការចាប់ខ្លួនអ្នកបើក បររថយន្ត។

លោក សុខា បាននិយាយថា អ្នកបើកបរឈ្មោះ សំណាង ត្រូវបាននគរបាលចាប់បញ្ជូនក្រឡាបំទៅខេត្ត កោះកុងវិញ ហើយត្រូវបានចោទប្រកាន់លើបទល្មើស ចំនួនបីករណីតាមមាត្រា៨១ នៃច្បាប់ចរាចរណ៍។

យោងតាមលោក សុខា បានឱ្យដឹងថា អ្នកបើក បរបានបន្ទោសទៅលើស្ថានភាពផ្លូវចំពោះគ្រោះថ្នាក់ ក្រឡាបំរថយន្តនេះហើយបាននិយាយថា រថយន្តបាន កិនដុំមួយដុំស្របពេលដែលរថយន្តក្នុងរថយន្ត។

លោក សុខ សាមិត អនុប្រធានមន្ទីរពេទ្យបង្អែក

ខេត្តបានមានប្រសាសន៍ថា ជនបរទេសដែលបានរបួស បីនាក់ទៀតបានចាកចេញពីមន្ទីរពេទ្យខេត្តកោះកុង ទៅប្រទេសថៃហើយកាលពីម្សិលមិញ។

លោក សាមិត បានថ្លែងថា ក្រុងស្រីខ្មែរម្នាក់ ដែលបានដាច់ដៃនៅក្នុងគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំរថយន្តនេះ កំពុងតែបន្តស្នាក់នៅក្នុងមន្ទីរពេទ្យនៅឡើយ ។ លោក បានបន្ថែមទៀតថា អ្នករងរបួសប្រទេសបានទទួលការ ព្យាបាលដោយឥតគិតថ្លៃនៅមន្ទីរពេទ្យនេះ។

ជនរងគ្រោះទាំងអស់ត្រូវបានទាញទៅសំណង់ ក្រុមហ៊ុនជាភារីបង់ជាតិកម្ពុជា (កាំមីនកូ) ដែលជា ក្រុមហ៊ុនជាភារីបង់របស់ក្រុមហ៊ុន ជាវម៉ោង។

លោក ណុច សាវិន មន្ត្រីផ្នែកទូទាត់សំណង់ ភារីបង់របស់ក្រុមហ៊ុនកាំមីនកូបាននិយាយថា វាជា ដំណើរការមួយដ៏យូរក្នុងការបង់ថ្លៃជាភារីបង់សម្រាប់ ពួកគាត់ ពីព្រោះជនរងរបួសមួយចំនួនបានចាកចេញ ពីប្រទេសកម្ពុជាបាត់ទៅហើយ។

លោក ហ្វូ វណ្ណ សហប្រធានក្រុមការងារវិស័យ ទេសចរណ៍ផ្នែកឯកជន និងរដ្ឋាភិបាលបានមានប្រ សាសន៍ថា បើយោងតាមនគរបាលជាតិ គ្រោះថ្នាក់ក្រ ឡាបំរថយន្តក្រុងដែលតែងតែកើតឡើងជារឿយៗ ដែលបានសម្លាប់មនុស្ស២នាក់នៅកម្ពុជា កាលពីឆ្នាំ មុននោះ អាចគំរាមកំហែងដល់ចំណូលពីវិស័យទេស ចរណ៍របស់កម្ពុជា។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា បើសិនជាគ្រោះ ថ្នាក់ក្រឡាបំរថយន្តនេះ តទៅទៀត ១៦

Court Charges Driver After Koh Kong Bus Crash

By Saing Soenthrith And Simon Lewis
THE CAMBODIA DAILY

The Koh Kong Provincial Court yesterday charged a bus driver with careless driving, fleeing the scene of an accident and causing injury in Tuesday's fatal crash, which led to the death of two foreign tourists and the injury of 45 others, police said.

Koh Kong provincial traffic police chief Ouk Sokha said the driver, Sam Samnang, 35, was arrested in Phnom Penh after the bus operator, Paramount Angkor Express Co Ltd, cooperated with police on Wednesday to apprehend him.

Mr. Samnang was returned to Koh Kong and charged under three counts of Article 81, Mr. Sokha said.

The driver blamed the condition of the road for the crash and said he had hit a rock at high speed, according to Mr. Sokha.

The remaining three injured foreign victims left the Koh Kong Provincial Hospital yesterday, traveling to Thailand, the hospital's deputy chief, Suon Samith, said.

A young Cambodian girl who lost her left arm in the crash remains in the hospital, Mr. Samith said, adding that the injured had received free medical care at the hospital.

The victims must now try to get compensation from the Cambodian National Insurance Company (Caminco), which insures Paramount.

"It's a long process to pay insurance for them because some of the victims have left Cambodia," said Noch Savin, an official in Caminco's claims department.

The regularity of bus crashes which kill 25 people in Cambodia last year, according to the national police could threaten the country's tourism revenues, co-president of the Government-Private Sector Tourism Working Group Ho Vandy said.

"If it happens time after time, we will lose the trust of tourists," he said.

Mr. Vandy said that following the news of the crash Tuesday, the issue of safety for the tour buses was raised at a meeting for the private-sector working group of tourism at the Cambodian Chamber of Commerce.

"We plan to say [to the government] that the law enforcement should be strengthened to have more safety... for tourists and passengers.

"If they don't follow and obey the law, they will get punishment."

Minister of Tourism Thong Khon could not be reached for comment.

GATEWAY FAMILY DENTAL

NOW OPENED AT GATEWAY CENTER II (978) 455-5044

151 WARREN STREET, SUITE 120 LOWELL, MA 01852 (Same building as Social Security/near the courthouse)



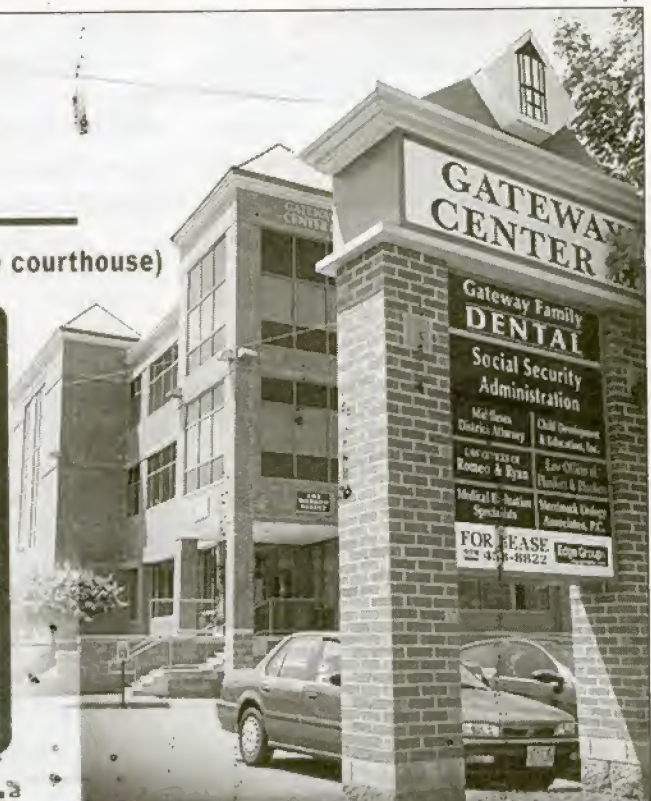
DR. SERENA B. CHUOP

Dr. Serena B. Chuop was born in Cambodia. She received her Bachelor of Science from Boston University and went on to graduate from Boston University Goldman School of Dental Medicine in the year 2000. For over 10 years, she has been in private practices providing all aspects of General Dentistry. Dr. Chuop has opened a brand new state of the art dental practice that includes digital x-ray, paperless patient chart system, and brand new dental equipments.

WE PROVIDE ALL SERVICES INCLUDING: យើងផ្តល់នូវសេវាមួយចំនាត់ច្រើននៃ៖

- | | | | |
|----------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| ▶ CLEANING | ▶ EXTRACTIONS | ▶ សំអាតធ្មេញ | ▶ ដកធ្មេញ |
| ▶ FILLINGS | ▶ TEETH WHITENING | ▶ ធ្វើការព្យាបាលធ្មេញប្រហោង | ▶ ធ្វើធ្មេញឱ្យស្អាត |
| ▶ BONDINGS | ▶ VENEERS | ▶ ថ្នាំសំរាប់ការពារធ្មេញ | ▶ វែរនីស្រាវធ្មេញ |
| ▶ COSMETIC DENTISTRY | ▶ EMERGENCY DENTAL TREATMENT | ▶ ធ្មេញពាក់ជំនួសធ្មេញដែលបាត់ | ▶ ព្យាបាល និងការពារធ្មេញជាទៀងទាត់ |
| ▶ CROWNS/BRIDGES | ▶ ROOT CANAL TREATMENT | ▶ ក្រាស់ធ្មេញពាក់ | ▶ ព្យាបាល ឬដាក់ថ្នាំបំបាត់ |
| ▶ DENTURES | ▶ DENTAL SERVICES TO CHILDREN | ▶ ដាក់ធ្មេញតាមវគ្គធ្មេញបាត់ | ▶ សេវាព្យាបាលសំរាប់កុមារ |
| ▶ IMPLANTS | | | |

www.gatewayfamilydental.com



MOST DENTAL INSURANCES ACCEPTED

INCLUDING MASSHEALTH FOR KIDS

FINANCING AVAILABLE

យើងទទួលទូទាត់ អ៊ុន ស៊ុន

Masshealth for Kids

យើងសម្របសម្រួលការបង់ថ្លៃព្យាបាលប្រចាំខែ

CALL FOR YOUR FREE CONSULTATION

(978) 455-5044



ជេរចំណេញត្រូវមិនតាមចិត្តប្តី



នាងអ័រឡីឈ្មោះខាងជើង ដាក់បណ្តាសាគ្មានទណ្ឌមួយមិន ឆ្ងល់ នៅភូមិកណ្តាលក្រោម ឃុំ បន្ទាយដៃក ស្រុកត្បូងឃ្មុំ ។ យូរៗទៅសឹងតែគ្មានមនុស្សណា ហ៊ានដើរកាត់មុខផ្ទះគាត់ ព្រោះ ខ្លាចត្រោះកាត់ត្រូវគាត់ជេររកឆ្មើយមិនឆ្ងល់គាត់ ហើយត្រូវគាត់ជេរមិនឈប់ មិនឈរទាំងយប់ទាំងថ្ងៃ នាំ ឱ្យស្លាប់។

ព្រឹកនេះ គាត់ឈរជើងមុខផ្ទះស្នើទៅផ្លូវលំ ដៃ ទាំងពីរច្រត់ចង្កេះយ៉ាងសង្ឃឹម ចំកោងខ្នងស្រែកជេរពូកែ ក្បាលភូមិដល់ចុងភូមិ៖ “កូនមេណាវាស្លាប់ម្តងអញហ្ន៎ មានអញកំពុងតែចិត្តស្រវឹងក្នុងដោយអំបាញ់មិញណឹង សោះ ត្រាន់តែចូលផ្ទះបន្តិចចេញមកវិញវាហ៊ានយក បាត់ក្តាម ។ អាណា កូនមីចោរណាហ្ន៎? វាហ៊ានលួចមាន់ អញ មាន់អញចាត់ឱ្យទ្រឡកៗវាហ៊ានចាប់យកទៅ ។ កូន មីណាកូនអាណាអាក្រក់អីម្ល៉េះលោកអើយ! មាន់ដងចង្កេះ បានប្តឹងរ៉ាប់រងក្នុងយកទៅបាត់ទាំងភ្នែកស្រស់ ។ កូន មេកើតច្រាស់ជើង អាចោរឡានប្រក់ជិះកបាល់ហោះឱ្យ កបាល់ហោះធ្លាក់ ជិះកបាល់ឱ្យកបាល់វាលិច ជិះស៊ីក្លូឱ្យស៊ី ក្តៅក្រឡាប់តែហោង ។ អាចោរពោះវែកចិត្ត ឱ្យចិត្តទាំង មីទាំងកូនទាំងឪវ៉ាឱ្យវាពូកែលួច ឱ្យអាសន្នរោគកាច់ កាច់ឱ្យអស់មួយពូជ ឯងកុំឱ្យវាពូកែលួច ។” នាងអ័រអស់ កម្លាំងក៏ដើរចូលផ្ទះ ប្តីចេញទ្រង់ណាស់ តែមិនអាចឃាត់ ប្រពន្ធចាត់បណ្តោយឱ្យជេរតាមចិត្ត ។ គាត់សម្លឹងមុខប្រពន្ធ ដោយទឹកមុខស្ងួត៖ “ហ្នឹងស្រែកទឹកហើយយ៉ាង នោះទឹក បងដងមួយកែវស្រែកទឹកឱ្យពូកែទៅឱ្យបាត់ស្រែក ។ នាង អ័រមាន់ទឹកមុខស្លៀក ចេញទៅជួយជេរបន្តិចមើល ខ្ញុំសម្រាក បាត់ហត់បន្តិច ចេះទៅស្លៀកទៅកើត ឯងជេរបាត់ស្លៀក ដាច់ខ្យល់ទៅហើយ បងទៅដេកគងអន្ទាក់ខ្លាញ់អៀង អើយ! គ្មានខ្លាញ់ ។ នេះបានចំជាប្តីអាចារ្យមែនតែម្តង! មើល! ចេញទៅជេរជំនួសខ្ញុំបន្តិចមើលខ្ញុំសម្រាកបន្តិច ។ ទ្រាំទៅស្លៀកទៅទៀតមិនកើត លោកប្តីចេញទៅដោយ គ្មានបានគិតមុនថាត្រូវជេរថាម៉េច៖ “អើអាណាចូរមាត់ អញ ឯងយកទៅធ្វើអី? ឯងស្លាប់ឬស្លាប់?” ។ ប្រពន្ធ

ស្រែកពីក្នុងផ្ទះទៅដោយក្តៅក្រហាយ៖ “ទៅសួរវាធ្វើអីតាម មែន វាដែលប្រាប់តាមចិត្តហ្ន៎? ជេរដាក់បណ្តាសាវាទៅ ណា ជេរដូចខ្ញុំជេរអំបាញ់មិញអញទៅ...” ។ “ពួកឯងចាំ ស្តាប់អញជេរដូចប្រពន្ធអញជេរ ពួកឯងអញ្ចឹង...” ។ “ដាក់ បណ្តាសាវាទៅបង...” ។ អញដាក់បណ្តាសាពួកឯងឱ្យទៅ ណាជិះកបាល់វាលិចពេលទៅដល់កន្លែង ជិះកបាល់ហោះៗ ឡើងមិនរួច ព្រោះពួកឯងវាធ្ងន់ជាងផែនដី បើបានឡើងរួច សុំឱ្យទៅចុះដល់ទឹកកន្លែង ។ “ប្រពន្ធមិនពេញចិត្តក៏ស្ទុះចេញ ទៅក្រៅផ្ទះ៖ “ជេរស៊ីអញ? ឱ្យវាទៅដល់ទឹកកន្លែងចុះតាមយ៉ាង សុខសប្បាយអញ្ចឹង? ដាក់បណ្តាសាឆ្កួតអីអញ្ចឹង?” ។ ប្តីពួកម្តងសួរ៖ “បងអាណិតអ្នកដំណើរផ្សេងទៀត គ្នាអស់លួច មាន់យើងផង កបាល់ហោះធ្លាក់មិនងាប់គ្នាអស់ដោយអត់ បានលួចបន្តិចសោះអញទៅអី? នាងអ័រឡីឱ្យប្តីចូល ផ្ទះវិញ ប្តីឆ្ងល់ក៏សួរ៖ “ទៅដងទឹកឱ្យអ្នកជិះទៅតប្ប?” ។ នាងអ័រឡីបន្តិចម្តង៖ “កុំអាលយកមក ទុកខ្ញុំជេរឱ្យអស់ ចិត្តសិន ទៅដងទឹកឱ្យឱ្យហើយទៅ ហើយដេកគងអន្ទាក់ ខ្លាញ់ទៅចុះហើយ!” ។ នាងអ័រឡីស្រែកជេរទៅទៀត៖ “ពួកឯងយកមាន់មកសងអញក្តាម បើពួកអែងសួរម្តង គ្រឿងហើយ ម្តងឱ្យអស់ពីផ្ទះមកសងអញ បើគ្រាន់តែទើប ចោចរោមហើយ យកមាន់ទាំងមួយមកសងអញកុំអាលវះ ពោះយកគ្រឿងក្នុងចេញឱ្យសោះឬទេ? បើតាមបង្គាប់ អញទើបប្តូរច្រូង ។ បើមិនអញ្ចឹងទេអញជេរដាក់បណ្តាសា ពីព្រឹកមួយយប់យប់មួយព្រឹក ។ អញដាក់បណ្តាសាឱ្យពួក ឯងស៊ីមាន់អញស្លាប់ដាក់បងប្អូនទាំងពូជ ។ ឱ្យឆ្អឹងដាបក ហូរឈាមចេញតាមមាត់ដាច់តែហោង ទាំងឪវ៉ាមីទាំង កូនទាំងអស់ អាពុជដើរលួចតេ ។ អើមើលចុះលោកអើយ! ងាប់ទាំងពូជវាឱ្យអស់ទៅខ្ញុំក្តៅចិត្តណាស់... ហ្ន៎ៗៗ... ប្តីពួក សួរមិនស្រួល៖ “បែបយ៉ាងម្តង ៗ” ប្តីដើរតម្រង់មក៖ “ម៉េចមិនយកទឹកឱ្យតេជីក ស្រែកសឹងតែដាច់បំពង់” ។ និយាយរួចនាងអ័រយកទឹកក្នុងកែវដែលប្តីជូនទឹកឱ្យស្រែក មកជីកក្តីៗទាល់តែអស់រលីង ។ រួចនាងអ័រដើរចេញទៅ វិញក្នុងបំណងប្រកាសដេរបញ្ជូនទៅទៀត ។ ស្រាប់ តែមានក្មេងជំទង់ម្នាក់ឈរឱបមាត់ដល់មួយចានដាច់មុខ ផ្ទះ ។ ពេលឃើញនាងអ័រអ្នកកំលោះជាអ្នកជំទង់ មិន និយាយដោយគួរសមថា៖ “បងស្រី! ខ្ញុំដឹងថាមាន់ដល់ជាទី

Continue from page 6

to be sentenced was Lee Tae-hwan, CEO of NSRIA Co Ltd, which is behind a \$1 billion airport project in Siem Reap province, which has not yet broken ground, Mr. Cho said.

“[T]hey were punished for breach of trust in the process of getting a loan from Busan Savings Bank for Phnom Penh new city development project and Siem Reap new airport development project in Cambodia etc [sic],” he said.

Also among those to be arrested last month was Park Yeon-ho, the former chairman of Busan Savings Bank, who received a seven-year jail term, as well as Kim Hae-soo, who served as an aide for South Korean President Lee Myung-bak between 2008 and 2010.

In June, South Korean officials said prosecutors had widened their investigation from illegal loans at the bank to investments in Cambodia. At that time, construction on the 120-hectare, 6,000-unit CamKo City had stopped. As of yesterday, there was still no construction work going on at the side in Russei Keo district.

Kheng Ser, assistant to World City's vice president, claimed he was unaware of the sentencing.

“I do not know because this is in Korea. We do not have any information here [in Cambodia],” he said, adding that the sentencing of World City's CEO would not affect progress of the CamKo City project.

Without the project's main investor, companies from Vietnam, China and Japan are now looking into taking over the CamKo project, said Sung Bonna, president of Bonna Realty, whose firm is involved in

Cambodia-Linked ...

finding new capital for the venture. “There are a lot of international parties interested in investing [and] who are waiting to take over,” he said.

The Siem Reap airport project by NSRIA has also ground to a halt; even though the firm had initially announced that it would break ground in mid-2011. The proposed mega project is supposed to include a special economic zone and a new city, and the airport would process up to 15 million passengers a year when completed.

Secretary of State at the Council of Ministers Tekreth Samrach, who leads a government steering committee on the proposed airport project, said he was not aware that NSRIA's CEO had been sentenced to jail in Korea, and added that the project would still go ahead.

“The problem of the company is not the problem of the project,” Mr. Samrach said, adding that construction would begin in April or May. “The company is dealing with financial problems. One bank [Busan] collapsed. They need to find another new bank.”

Sunny Soo, country head of the global realtor Knight Frank, said the developments could survive the loss of the CEOs.

“It depends,” he said. “If it doesn't reach outside these two people, there can be just a change of management. It doesn't mean the projects don't have a chance.”

Still, Mr. Soo said that attracting new investors proves hard to access.

“It could have some negative impact if it is in the case of receiver-ship, when corporate transparency and image is important,” he said.

(Additional reporting by Hul Reaksmeay)

ស្រឡាញ់របស់ខ្ញុំនេះ មិនមែនជាមាន់ដែលបងស្រីបាត់ទេ តែបងយប់ជេរទៅអ្នកស្រុកតេចង់សម្រាក តែយប់ហ្នឹង បងស្រីត្រាកដយ៉ាងណាឯងទៀត ច្បាស់ជាអ្នកស្រុកស្លាប់ អស់ដោយបណ្តាសាបស់បងស្រីហើយ ។ បន្ទាប់មកមាន អ្នកស្រីចំណាស់ម្នាក់ ឱបមេមាន់ដាច់មួយក្បាលមកជួបនាង អ័រ៖ “ឈប់ជេរទៅក្តាម អាចប្រែណាវាហ៊ានលួចរបស់ក្តាម យ៉ាងនេះ យកមេមាន់នេះជំនួសទៅក្តាម ។ នាងអ័រទទួល ដោយសប្បាយរីករាយ ។ អ្នកសប្បាយសំពះពីរក៏ដើរចេញ ទៅបាត់ទៅ មានអ្នកប្រុសចំណាស់ម្នាក់មកក្រោយគេ ឱប កញ្ជើដេលមានមេមាន់ កំពុងក្រាបពងមួយសំបុកមក ប្រគល់ឱ្យនាងអ័រ៖ “ឈប់ជេរទៅនាង ផ្ទះខ្ញុំមានមេមាន់ កំពុងក្រាបពងមួយនេះ មិនមែនរបស់នាងទេ នាងយកទៅ” នាងអ័រទទួលយកដោយរីករាយ ។ អ្នកប្រុសលាចេញទៅ

នាងអ័រឱបសម្បត្តិទាំងអស់ទៅបង្អូនប្តី៖ “បងមើលជេរ ចំណេញណាស់បាត់តែមាន់មួយ ជេរបានមាន់បី! យើងគិត ជេរតទៅទៀត ជេរឱ្យទាល់តែបានគោមួយមកចញ្ចឹម យើងមិនទាន់មានគោ!” ។ “អូននៅជេរតែម្នាក់ឯងចុះបង គ្រប់គ្រាន់ហើយ មិនចង់បានអីទៀតទេ ចូរអូនខំជេរម្នាក់ ឯង ឱ្យមានបានចុះ លាហើយ!” ។

នាងអ័រឈរសម្លឹងប្តីដើរចេញទៅ៖ “ជួយ ជួយផង លោកអើយ! ខ្ញុំបាត់ប្តីហើយ!” ។ អ្នកទាំងបីនាក់ធ្លាប់តែ មកជួយពេលនាងអ័របាត់មាន់ ក៏មកដល់ក្តាម ក្រែងមានការ អីជួយវិញទៀត តែម្តងនេះអ្នកទាំងបីនិយាយស្មើគ្នាថា៖ “ម្តងនេះខ្ញុំមិនអាចជួយសងប្តីអ្នកបានទេ អ្នកអើយសុំកុំ ជេរទៀត កម្មយើងហើយណឹងទ្រាំទៅ!” ។

តទៅលេខក្រោយ

ពេទ្យធ្មេញសំរាប់គ្រួសារ Caring Dental For ALL Ages

COMPLETE ផ្តល់គ្រប់សេវាកម្ម Services

Convenient LOCATION

Next to Bank of America on Chelmsford Street



- Cosmetic Dentistry
- Cosmetic Fillings
- Crowns & Bridges
- Dentures
- Extractions
- Implant Crowns
- Root Canal Therapy
- ត្រួតពិនិត្យទៀតទាត់ពេល
- សំអាតធ្មេញ
- ជំងឺចង្រ្កាញ់ធ្មេញ
- ដកសរសេធ្មេញ
- ស្រោប-តម្រឹម និងប៉ះធ្មេញ
- ធ្វើធ្មេញឱ្យស
- បំពេញធ្មេញប្រហោង
- ដកធ្មេញ

Most Forms of Insurance & Payment

ACCEPTED ទទួលគ្រប់ អ៊ិនស៊ុរ៉ង់

MassHealth • Cigna • Aetna

Amex • Discover • Visa • Mastercard

យើងមានអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ អង់គ្លេស ស្ប៉ានីស និងប្រេតណាម សូមទូរស័ព្ទ 978-455-4039 បើស្នើរណាស់សុំបន្តិច៖

724 Chelmsford Street • Lowell, MA • 978-455-4039

www.BrightSmiles-Dental.com

FREE
Teeth Whitening
New patients get a complimentary teeth whitening kit with completed exam, cleaning & x-rays at regular price. Cannot be combined with any other offers. Expires 30/04/2012

"EXCLUSIVE OFFER"
\$55.00
Limited Time New Patient Special
(Regular Discount \$53.99 a \$250 Value)
*Promotional coupon for dentures, includes exam, whitening & x-rays. Cannot be combined with other offers. Expiration: 30/04/2012

បទសម្ភាសន៍ជាមួយ Kathy Egmont នាយកសាលា LCCPS នៅឡូរីយ៉ា

ដោយ : ខ្មែរជូន

ខាតិ អេកម៉ង់ ឆាម៉ា ស្កូល គឺជាសាលាសាធារណៈ ដែលដឹកនាំជាងកងដោយមនុស្សមួយក្រុម យើង រាយការណ៍ទៅក្រសួងអប់រំ តែយើងមានលទ្ធភាព



និងគ្រប់គ្រងតាមរបៀបយើងផ្ទាល់ គ្រូបង្រៀនមិននៅ ក្នុងបណ្តាញនៃសហជីពទេ -យើងធ្វើសេចក្តីសម្រេច ដោយខ្លួនឯង ដែលនេះជាគុណប្រយោជន៍របស់សហគមន៍ សាលារៀន យើងបើកទ្វារជូនក្មេងគ្រប់គ្នា អ្នកដែលសុំចូល រៀនយើងចាប់ផ្តើមតែម្តង ដោយគ្មានជ្រើសរើសជាមុនទេ ។

ខ្មែរជូន : សិស្សមានចេញថ្លៃអ្វីទេ ?

ខាតិ : ឥតមានចេញថ្លៃអ្វីទេ គឺជាសាលាសាធារណៈ រណជនដូចសាលាសាធារណៈឡូរីយ៉ាដែរ យើងខិតខំធ្វើ



មិនឱ្យសិស្សចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ ព្រោះយើងដឹងថា សិស្ស យើងជាភាគីនៃសង្គម ដូចជាគ្រួសារមានចំណូលតិចតួច - យើងនាំសិស្សឱ្យទទួលបានបទពិសោធន៍នានា ដោយមិន ឱ្យចេញថ្លៃ ដើម្បីឱ្យសិស្សអាចងាយស្រួលទទួលបានជា

ជួយក្នុងជីវិត ដូចជានាំសិស្សទៅសារមន្ទីរសិល្បៈទៅ សារមន្ទីរវិទ្យាសាស្ត្រ ធ្វើតាមវិធីដែលទោះជាគ្មាន ប្រាក់ក៏គេធ្វើទៅបានដែរ ។

ខ្មែរជូន : តើការខុសគ្នារវាងសាលាឆាម៉ា ស្កូល និងសាលាសាធារណៈ ធ្វើឱ្យប្រជាពលរដ្ឋយល់យ៉ាងណាដែរ?

ខាតិ : ខ្ញុំយល់ថា ការប្រជែងគ្នារវាងសាលាទាំង ពីរនេះ គឺជារឿងល្អសម្រាប់សហគមន៍ទាំងមុខរបរ ទាំងសាលារៀន -ជាឆាម៉ា ស្កូល យើងមានសេរីភាព នឹងធ្វើអ្វីៗឱ្យមានប្រសិទ្ធភាពបាន យើងបានផ្តល់ឱ្យ មនុស្សអាចជ្រើសរើសបាន គឺផ្លូវផ្សេងទៀតដែលក្មេង អាចរៀនបាន ។

ខ្មែរជូន : តើឪពុកម្តាយក្នុងសហគមន៍ខ្មែរយល់ ដឹងពីការខុសគ្នានេះយ៉ាងណា?

ខាតិ : ខ្ញុំដឹងថា ការយល់របស់ពួកគាត់តែងតែ ខុសៗគ្នា យើងមានឯកសណ្ឋានសាលា ឪពុកម្តាយចូល ចិត្តឱ្យមានឯកសណ្ឋានដែលសាលាសាធារណៈគ្មាន - យើងមានច្បាប់វិន័យផ្ទាល់ប្រចាំសាលាដែលមានកំរិត ដែលសហគមន៍ទទួលបាន ឪពុកម្តាយចូលចិត្តឱ្យសាលា មានការគោរពវិន័យល្អ ខ្ញុំមានអារម្មណ៍ថា គ្រូបង្រៀន យើងនៅជិតកូនសិស្សខ្លួន តែធ្វើឱ្យសិស្សប្រឹងសិក្សា ម្ល៉េះហើយទទួលបានចំណេះខ្ពស់ជាងនៅសាលាធម្មតា ។

ខ្មែរជូន : តើនៅឡូរីយ៉ានេះមានឆាម៉ា ស្កូល ចំនួនប៉ុន្មាន?

ខាតិ : មានពីរ មួយសម្រាប់សិស្សវិទ្យាល័យ មួយ ទៀតគឺយើងនេះ ទាំងពីរស្ថិតនៅក្នុងក្រុង -នៅស.រ.អា នេះ កាលណាគេមានលុយ គេមិនចូលចិត្តសាលាសាធារណៈ គេរត់ទៅកសាណាឯកជន រីឯអ្នកក្រ គ្មានជម្រើសអ្វី ក្រៅពីនៅសាលាសាធារណៈនោះទេ -ឥឡូវមានឆាម៉ា ស្កូល ដែលកំពុងផ្តល់ជម្រើសឱ្យសិស្សទាំងអស់មិនថា មាន ឬក្រនោះទេ ពីព្រោះជម្រើសថ្មីនេះ ឥតមានចំណាយ

ប្រាក់ទេ បើគេចង់ ។

ខ្មែរជូន : តើនៅឡូរីយ៉ានេះ ឆាម៉ា ស្កូល អាច ទទួលសិស្សបានប៉ុន្មានភាគរយ បើប្រៀបទៅនឹងសាលា សាធារណៈ Public School?

ខាតិ : នៅឡូរីយ៉ាមានសិស្សប្រមាណ៧០០០នាក់ នៅក្នុងនោះសិស្សរៀននៅឆាម៉ា ស្កូល មានជាង២០០០ នាក់ ។ នៅស.រ.អា ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសាលា Public School បានមកពីតម្លៃនៃអចលនវត្ថុ និងពន្ធអាករដើម្បីឱ្យសិស្ស ម្នាក់ៗអាចរៀនបាន -ប្រសិនបើសិស្សសាលា Public School ណាម្នាក់ត្រូវឪពុកម្តាយផ្ទេរឱ្យទៅរៀនសាលា ឆាម៉ា ស្កូលវិញ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសិស្សនោះ ក៏ត្រូវប្តូរដៃពី សាលាសាធារណៈទៅឱ្យឆាម៉ា ស្កូលវិញដែរ ដូច្នេះសាលា សាធារណៈនឹងត្រូវបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន -ជាទូទៅ នៅក្នុងជាច្រើន សិស្សរៀននៅសាលាសាធារណៈហួស ចំណេះ ដូច្នេះសាលាឆាម៉ាស្កូល ជាអ្នកជួយសម្រាលចំ- ណេះពួកគេ យកកូនសិស្សចេញខ្លះមែន តែមិនខាតប្រាក់ ចំណូលប៉ុន្មានទេ -នៅទីក្រុងជាច្រើន ដោយសាររឿងនេះ សាលាទាំងពីរតែងតែប្រជែងគ្នា -ក្រុមសហជីពសាលា សាធារណៈមិនចូលចិត្តឆាម៉ា ស្កូលទេ -គ្រូនៅសាលា សាធារណៈមិនមាននរណាហ៊ានដេញចោលទេ ទោះជា ធ្វើគ្មានលទ្ធផលក៏ដោយ រីឯនៅឆាម៉ា ស្កូល ខ្ញុំអាចទុក បានតែគ្រូណាដែលធ្វើការបានល្អប្រសើរប៉ុណ្ណោះ -នេះ គឺជាការខុសគ្នារវាងសាលាទាំងពីរ -ខ្ញុំមិនដឹងថា លោក យល់យ៉ាងណាទេ តែខ្ញុំយល់ថាសាលារៀនត្រូវតែមាន ប្រសិទ្ធភាព គ្រួសារអន្តោប្រវេសមិនព្រួយអីដែរ គឺគេ ត្រូវការពេលវេលា ត្រូវការត្រូវដែលចាប់អារម្មណ៍លើ ពួកគេ ត្រូវការមានបទពិសោធន៍ច្រើន ត្រូវការកន្លែង ដែលយកចិត្តទុកដាក់ពីវប្បធម៌ខ្លួន ពុំមែនតែមួយ សម្រាប់សិស្សទាំងអស់ដូចគ្នានោះទេ គឺក្មេងម្នាក់ពុំ មានពីរដូចគ្នាទេ ហើយតែងតែមានអ្វីពិសេសជាដិត ។

ខ្មែរជូន : នៅទីនេះមានជនជាតិអាស៊ីរស់នៅ ច្រើនជាពិសេសខ្មែរ តើការមករៀនរបស់សិស្សអាស៊ី មានយ៉ាងណាដែរ?

ខាតិ : នៅសាលានេះមានសិស្សអាស៊ី២៥ភាគរយ មករៀន យើងឃើញក្រុមថ្មីទើបមកដល់ពីអាហ្វ្រិកា ដែល កំពុងកើនចំនួន ហើយសិស្សមានចំនួនច្រើននោះ គឺ ហ៊ីស្បានីស ។ អ្នកដែលបង្កើតសាលា LCCPS នេះ ឡើងកាលពី១១ឆ្នាំមុន គឺមនុស្សពីអាស៊ីអាគ្នេយ៍ និង ក្រុមស្បានីស ពេលនេះនៅឡូរីយ៉ាមានក្រុម "ក្មេង" ខ្មែរ និងស្បានីសវាយតបត្តាមិនឈប់ សាលានេះបង្កើត ឡើងសម្រាប់ជាជម្រកនៃសេចក្តីសុខុមចិត្ត សិស្សមក ពីគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាននៅរៀនជាមួយគ្នា សិក្សាអំពីការរស់ នៅជាមួយគ្នា ហើយគេនៅតែរៀនរហូតដល់ថ្ងៃនេះ នេះ ជាកត្តាសំខាន់មួយដែលយើងតែងរំលឹកដល់យុវជន និង មាតាបិតាអំពីការរស់សុខដុមរមនា ជាមួយវប្បធម៌ ផ្សេងពីវប្បធម៌ខ្លួនឯង ។

ខ្មែរជូន : តើកម្មវិធីអន្តរាស្រ្តសម្រាប់ទប់ស្កាត់ ទំនាស់ នោះជាអ្វីទៅអ្នកអាចរៀបរាប់ខ្លះផងបានទេ?

ខាតិ : យើងធ្វើវិធីបុណ្យឱ្យគ្រប់វប្បធម៌ -យើង ធ្វើបុណ្យចូលឆ្នាំខ្មែរ គឺជាបុណ្យធំមួយនៅក្នុងបរិវេណ សាលា ឪពុកម្តាយក៏មករៀនខ្មែរក៏មាន -យើងធ្វើបុណ្យ ឱ្យវប្បធម៌អាហ្វ្រិកា -ឱ្យគូបិន ឬឱ្យការបៀតបៀន ដូចជាខែ នេះ យើងធ្វើ "ខែប្រវត្តិពួកស្បែកខ្មៅនៅខែឧសភា" បុណ្យឱ្យស្បានីសនៅខែកញ្ញា -យើងរៀបចំវិធីសម្រាប់ ពេញមួយឆ្នាំ ធ្វើបុណ្យរបស់សិស្សយើង ។

ខ្មែរជូន : កូនខ្មែរមានចូលវាយស្ទូធាមួយកូនពួក ស្បែកខ្មៅទេ?

ខាតិ : ទាំងអស់គ្នា វាយចូលគ្នា ធ្វើអ្វីក៏បានតាម ចិត្តចង់ មានសិស្សស្បានីសចង់រាំប៉ាខ្មែរ ឯខ្មែរក៏ចង់រាំ ស្បានីសក៏មាន... (នៅមានតន្ត្រីប្រកប)



មជ្ឈមណ្ឌល វិទ្យាសាស្ត្រ ភាពធន ART OF WELLNESS CENTER

647 Bainbridge St. Phila PA., 19147 215-305-2238

ចូលរួមចំណែក និងបញ្ចេញវិទ្យាចម្លើយតាមម្លាស់ និងជំនឿរបស់ពលករអ្នកដោយប្រើ របៀបបច្ចេកវិទ្យាអាស៊ីនិងបច្ចេកវិទ្យាបូរណៈ ។



www.artofwellnesscenter.com

ចូលរួមចំណែកត្រីប័យ

- ប្រើមូលឥតថ្នាំ • ចាប់សរសៃ • ចិត្តវិទ្យា • យោគ/ការនា
- TREATMENT TYPE
- Acupuncture • Acupressure • Psychotherapy • Yoga/ Meditation

ចំពោះលោកអ្នកមានការលំបាកណាមួយដូចចំណុចខាងក្រោម :

- Weight Management for Adult & Children
- Diabetes
- High Blood Pressure
- High Cholesterol Level Issue
- Pain Management
- Nutrition Consultation (Free)
- Women's Health
- គ្រប់គ្រងទម្ងន់សម្រាប់ចាស់និងក្មេង
- មីកនោមផ្អែម
- លើសសម្ពាធឈាម
- លើសកំរិត កូលេស្តេរ៉ូល
- ឈឺខ្លួនប្រាណគ្រប់កន្លែង
- ពិគ្រោះពីម្ហូបអាហារ (មិនយកកំរៃ)
- សុខភាពស្ត្រី
- Insomnia (Difficulty Sleeping)
- Feeling Tired & Weak
- Stress /Anxiety
- Depression
- Family Issues
- Addiction Issues
- Anger Management
- ដេកមិនលក់
- អស់កម្លាំង មិនស្រួលខ្លួន
- ភាពតាមតឹង/ការថប់អារម្មណ៍
- ធ្លាក់ទឹកចិត្ត
- មានវិបត្តិក្នុងគ្រួសារ
- ការញៀន និងអ្វីមួយ
- មានកំហឹងច្រើន

យើងទទួលយក AETNA និង UNITED HEALTHCARE CIGNA

តម្រូវការ ២

គ្រួសារខ្មែរក្រោកឈរដោយ...

ទាំងស្រុង -លទ្ធផលយូរជនទី១ បានបញ្ចប់ថ្នាក់វិទ្យាល័យ ឥឡូវទៅរៀននៅសាលាវិទ្យាល័យ រីឯយូរជនទី២ ត្រឡប់បោះបង់សាលាសាជាថ្មី ដោយគ្មានការគាំទ្រពី ឪពុកម្តាយ ។

២-ជម្លោះរវាងម្តាយ និងកូនពេញវ័យតែងតែ កើតជារឿយៗក្នុងគ្រួសារ តែគ្រួសារមួយនោះកូន ប្រុសខឹងសម្បារ រហូតដល់មានប្រើកាំបិតកាប់ គុ ទូ ជំពាក់ ធ្វើឱ្យម្តាយភ័យមិនហ៊ាននៅផ្ទះខ្លាចកូនប្រុស ធ្វើឱ្យមានរបួស នៅពេលបានទទួលការណែនាំពីប្រៃ ជាចុះសម្រុងយ៉ាងសុខុម្ប ហើយជួយគ្នាបានទៅ វិញទៅមកទៀតរហូតដល់សព្វថ្ងៃ (២ឆ្នាំហើយ) ។

៣-គ្រួសារមួយមានកូនប្អូននាក់ ប្រពន្ធមានជំងឺខួរក្បាល ចេះតែព្យាបាលតែមិនបានក្នុងត្រចៀក ហើយចេះតែបាញ់ខ្លួនចេញពីបាតកូនមិនឈប់ ប្តីនៅ ថែទាំប្រពន្ធ និងកូនយ៉ាងស្ម័គ្រស្មាត់មិននិយាយខ្លាច ខ្លាស់គេ រហូតដល់ពូជពិការមួយនាក់ក៏ស្លាប់ទៅ មាន ម្តាយម្នាក់មានជំងឺខួរក្បាល បានសម្លាប់កូនខ្លួនឯងពីរ នាក់ ដោយខ្លាចគេធ្វើបាបកូននៅពេលខ្លួនធ្វើអត្ត ឃាតទៅ រីឯជីតាក៏មានទាំងពីរមានវិប្បដិសារី ហើយ ពោលថា "ខ្ញុំស្តាយណាស់ដោយមិនបានហៅឱ្យគេជួយ នឹកស្មានថាមិនអី តាមពិតជំងឺនេះគេអាចជួយបានខ្លះ បានសោះ" ។-បានដំណឹងនេះភ្លាមក៏ហៅ"ភីក"យើង ជួយ តាមរយៈអតីតសមាជិកម្នាក់ -សកម្មភាពជួយ ក្នុងភាពអាសន្ន បានបញ្ជូនទៅដល់ផ្ទះនារីជាម្តាយ ជាបន្ទាន់ ។ ឥឡូវនេះ៨ខែហើយស្រ្តីជាម្តាយមាន អារម្មណ៍ឃ្លឹងន់ ភាពប្រក្រតីវិញហើយ អាចទៅរៀន ESLបាន នៅមើលកូនទៅធ្វើម្ហូបបានទៀតផង ។ល។

ឧទាហរណ៍នេះ បានធ្វើឱ្យគ្រួសារខ្មែរយល់ថា សេវាសម្រាប់ជួយបុគ្គល និងគ្រួសារ មានច្រើនមុខច្រើន ស្រទាប់ មនុស្សម្នាក់ឬគ្រួសារតែមួយ មិនអាចធ្វើបាន ទេ ហេតុនេះហើយបានជាសិស្សចាស់នៃកម្មវិធី"ភីក" បានមូលមតិគ្នា ធ្វើឱ្យចូលរួមជាមួយគ្នាតាមចិត្តសាស្ត្រនេះ ក្លាយទៅជាសមាគមដែលឱ្យឈ្មោះថា "សមាគមគាំទ្រ គ្រួសារខ្មែរ" មានអាសយដ្ឋាននៅវត្តព្រះពុទ្ធរង្សី ។

តើសមាគមនេះជួយគ្នាប្រែប្រួលណា? ជាដំបូង បង្គំនោះ សមាគមមិនមានបំណងឱ្យសមាជិករស់ នៅដោយឯកឯង គ្មានមិត្តភក្តិជួយយកអាសារគ្នាទៅ ត្រាក្រនោះទេ ហើយដើម្បីជួយគ្នាឱ្យបានត្រឹមត្រូវ យើងត្រូវចូលរួមសិក្សាវិជ្ជា ជាឪពុកម្តាយត្រឹមត្រូវ មានបច្ចេកទេសសម្រាប់ដោះស្រាយបញ្ហាយ៉ាងងាយ ស្រួល រៀនវិជ្ជាខាងទំនាក់ទំនងកុំឱ្យបង្កើតទំនាស់ឬ ជម្លោះ ឬក៏សិក្សាវិជ្ជាសម្ភាសន៍និងជួយសង្គ្រោះ ដល់អ្នក មានបញ្ហាផ្លូវចិត្តជាដំបូង មុននឹងអ្នកឯកទេសមក ដល់...។ល។ បណ្តាញនេះមានបង្រៀនវិធីបង្កើនការ ទុកចិត្តលើខ្លួនឯង បន្ថយកំហឹងឬតំនុំ ហើយនិងជួយ ដល់អ្នកដទៃ ឱ្យរស់នៅក្នុងសង្គមបានល្អ ។ ក្រៅពី នេះសមាគមនឹងផ្តល់ធនធានជាចំណេះ ជាឯកសារ សម្រាប់គ្រួសារក្នុងសហគមន៍ អាចរកជំនួយបានគ្រប់ យ៉ាង សម្រាប់ប្រើប្រាស់ផ្ទាល់ខ្លួនទៀតផង ។

លោកអ្នកភ្នាក់ផ្តើមនឹងដំណើរចេញមុខរបស់ គ្រួសារខ្មែរ ពីព្រោះមិនដែលមានពីមុនមក តែបើតាម ឧទាហរណ៍ខាងលើ សុទ្ធតែរបស់ធ្វើបានដោយខ្លួនឯង ដូចនេះ ការបង្កើនសមត្ថភាពរបស់គ្រួសារជាទីគួរ ឱ្យគោរពបាន ជាប្រាកដ ។



Home Improvement

ជាប់សំណង់តាមតម្រូវការ



License#CS 88569 Registration#153685
978-452-7467 / 978-421-3672 / 978-420-8551
FREE ESTIMATES
60 Middlesex St. (Rte.110) Lowell, MA 01852

ជួសជុល កែលម្អ រស់បន្ថែម

- Kitchen ចង្រ្កានពាយ
- Livingroom បន្ទប់ទទួលភ្ញៀវ
- Bathroom បន្ទប់ទឹក
- Bedroom បន្ទប់ដេក
- Roofing ដំបូល
- Siding ជញ្ជាំង
- Window បង្អួច
- Door ទ្វារ
- Basement ជាន់នៅក្រោមដី
- Additions បន្ថែមបន្ថែម

Residential • Commercial • Industrial

ទទួលប្រាក់គ្រប់ប្រភេទ

Bank Loan, Insurance, Compensation, Credit Debit Card, Check & Cash

More information call: 1.978.452.7467

www.simshomeimprovement.com
Boreth@simshomeimprovement.com



NEW CHINA PEARL

DIM SUM • RESTAURANT • BAR

ឱ្យសាម ភោជនីយដ្ឋាន និងបារ



មានធានារ៉ាប់រងប្រព័ន្ធការ ឬប្រព័ន្ធការ
មានឱកាសរៀនប្រើប្រាស់

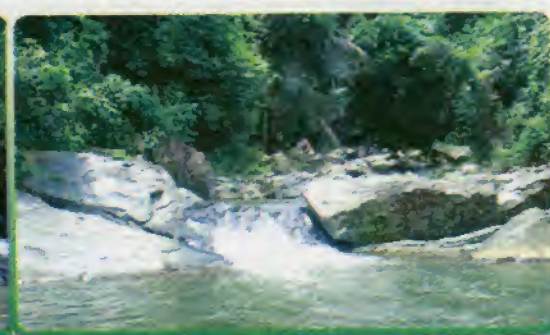
មានម្ហូបប្រើប្រាស់ប្រសិនបើ

ស្រៀវភោជនីយដ្ឋានប្រើប្រាស់ប្រសិនបើ ដូច China town
ដែលលោកអ្នកការពារក្នុងប្រទេសអាមេរិក

BUSINESS HOURS: Mon - Wed 11 a.m. - 10 a.m./Thurs. & Fri. 11 a.m. - 12 Midnight / Sat. 10 a.m. - 12 Midnight
Sun.10 a.m. - 10 p.m. Delivery Hours 11 a.m. - 9 p.m. min. \$15 order plus \$2 delivery.

ភោជនីយដ្ឋាន "ឡានណាហ្គីល" សូមអញ្ជើញ
លោកអ្នកនិងគ្រួសារមករីករាយការណ៍
ម្ហូបអាហារមកពីប្រទេសចិន និងប្រទេសអាស៊ី
ឆាន់ឆ្ងាយ ។ យើងមានសាលារៀនសាងសង់
សំរាប់ពិធីការ ឬអាជ្ញាធរបំណុល មានគេ
និងអាហារូទេ ទៀតផង ។ កន្លែងឥត
ឡានមិនយកថ្លៃ ហើយមានសុវត្ថិភាព
ល្អ ។

288 Mishawum Rd., Woburn, MA 01801 / Phone:(781) 932-0031/ www.NewChinaPearl.com
From Boston 95 South; Exit 37B, from Lowell / 93 South; Exist 37B, from RT-128; Exit 36.



រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ ភ្នំខៀវនៅខេត្តប៉ៃលិន

រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់អូរតាវ៉ៅ ឬហៅថា ទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវដែលមានទីតាំងស្ថិត នៅភូមិខ្ពង សង្កាត់អូរតាវ៉ៅ ក្រុងប៉ៃលិន ខេត្តប៉ៃលិន ហើយអាចធ្វើដំណើរតាមផ្លូវជាតិលេខ៥៧មានចម្ងាយប្រមាណ៨០គីឡូម៉ែត្រពីទីរួមខេត្តប៉ៃលិន ។ អ្នកទេសចរអាចទៅរកទឹកកម្អាតនៅទីនោះបានគ្រប់រយៈពេល ប៉ុន្តែនៅរដូវវស្សាមានទឹកធ្លាក់ខ្លាំង និងហូរត្រជាក់ខ្លាំងខ្លាញ់ រីឯនៅរដូវប្រាំងវិញទឹកហូរតិចប៉ុណ្ណោះ ។

ក្រោមការគ្រប់គ្រងរបស់ពួកខ្មែរក្រហមកាលពីដំបូង ។ នៅតំបន់កម្សាន្តរមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់នេះក្រៅពីការដុតទឹកកម្សាន្តអ្នកទេសចរក៏អាចទិញម្ហូបអាហារដែលមានលក់នៅទីនោះយកមកបរិភោគបានដោយងាយ ហើយក៏មានវត្តអនុស្សាវរីយ៍ផ្សេងៗធ្វើពីថ្ម និងថ្មោលផលិតដោយដៃប្រជាកសិករនៅមូលដ្ឋាននេះសម្រាប់លក់ជូនផងដែរ ។

រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់នេះទទួលបានការគាំទ្រពីអ្នកទេសចរគ្រប់មជ្ឈដ្ឋាន សូម្បីតែជនបរទេស ក៏មកកម្សាន្តជាហូរហែដែរ

ជាពិសេសនៅ រដូវបុណ្យទានធំៗ ដូចជាបុណ្យ ចូលឆ្នាំខ្មែរ ភ្ជុំបិណ្ឌ ចូលឆ្នាំចិន ជាដើម ។ **តទៅទំព័រទី ១៧**



●●●រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់នេះបានបង្កើតឡើងនៅឆ្នាំ២០០៥ ទឹកធ្លាក់នេះមានប្រភពមកពីភ្នំខៀវ ដែលឆ្លាតសន្ធឹងជាប់ព្រំដែនកម្ពុជា-ថៃ ហើយក៏ជាទីកន្លែងនៅ

China Star 星

គោរពនិយមន័យ ឆាយណាត្តារ

មានម្ហូបចិន
ម្ហូបប៉ូលីណេស៊ី
ម្ហូបចិនកម្ពុជា
ម្ហូបម៉ុងហ្គោល



Chinese -Polynesian -Cantonese -Mandarin
369 Broadway St., Lowell, MA 01854
Tel: 978-454-7578, 978-454-7507

Open Daily: Sun. to Thurs. 11:00 AM to 1:00 AM
Fri. and Sat. 11:00 AM to 3:00 AM



យើងអាចយកម្ហូបទៅដល់ផ្ទះបាន

We Deliver All Day: 11:30 AM to 1:00 AM Available to most areas.
Min. \$10.00 Delivery Charge \$2

\$16.95

បង្កើនជាង និងខ្ញុំពិសេស

SPECIAL 2 Lobsters w/ Scallion & Ginger



ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ អង្គរ



ក្រុមហ៊ុនទេសចរណ៍អន្តរជាតិ-អង្គរ

Angkor International Travel Agency



World Wide Travel & Tour Service
Cambodia - Vietnam - Laos - Thailand

ទទួលធ្វើប្រាក់ទៅស្រុកខ្មែរ សេវាអន្តោប្រវេសន៍
សេវាលិខិតឆ្លងដែន កក់សណ្ឋាគារ ឬជួលឡាន

USA

4931 N. Old York Rd.
Philadelphia, Pa 19141
Tel: (215) 329-2036
Fax: (215) 329-7176
General Manager NARY PO
angkortravelphilly@yahoo.com

Cambodia Office: Victory Travel (Skin Belle)

No 57B, Eo Street 205 Toul Svay Prey 2.
Phnom Penh, Cambodia.
Ms. Chenda: 023-221069 * 012-851575
Or Mr. Sin Po: 012 429407 * 011-541111.

SERVING SINGAPOR, EVA AIR, CHINA, ASIANA KOREAN AIRLINES

យាយ : ខ្មែរខ្ពស់

កោះរុងជាតំបន់ធម្មជាតិដ៏ទៃទៀតដែលសម្បូរនូវធនធានសិប្បកម្មប្រភេទសត្វ ។ វាមានផ្ទៃដី៤៨គីឡូម៉ែត្រការ៉េ និងមានប្រវែងដើមឈើប្រហែល១០០ម ។ ចំណុចខ្ពស់បំផុតរបស់កោះរុងមានកម្ពស់១៣៣ម៉ែត្រពីផ្ទៃសមុទ្រ ។ ក្រុមហ៊ុន មីលីនេរីយ៉ា ប្រកបរបរសេវា និងក្រុមហ៊ុនយ៉ាងហ្មត់ចត់មានគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ដើម្បីផ្លាស់ប្តូរមុខរបរកោះនេះឱ្យក្លាយទៅជាបរមណីដ្ឋានធម្មជាតិ និង វិសេសប្រណិត ។ កោះនេះមានគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្នុងរយៈពេល១០ឆ្នាំ ។

●●●ប្រទេសកម្ពុជាមានសមុទ្រស្អាត និងពោរពេញទៅដោយជីវចម្រុះគ្រប់ប្រភេទនៅបាតសមុទ្រដោយគេឃើញមានផ្កាថ្មដុះ នៅជុំវិញកោះរុង និងកោះរុងសន្លឹម ។ ហើយនាពេលនាប៉ុន្មាន

ខាងមុខនេះកោះរុងអាចជាប់ចំណាត់ថ្នាក់ ដូចជាតំបន់ធម្មជាតិកោះសាម៉ូយ និងកោះបាលីផងដែរ ហើយគម្រោងដ៏ស្រស់ត្រកាលនៃកោះរុងនេះអាចក្លាយទៅជាតំបន់ធម្មជាតិដ៏ប្រណិតនៅអាស៊ី ។ ស្ថាបត្យករ និងអ្នកប្រឹក្សាបរិស្ថានបានសហការគ្នាបង្កើតគម្រោងតំបន់លំហែកាយប្រកបដោយបរិស្ថានល្អនៅអាស៊ីដែលនៅក្នុងការសិក្សាស្រាវជ្រាវនៃគម្រោងការនេះ មានរយៈពេល២៥ឆ្នាំដើម្បីធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍ និងកែលម្អកោះនេះ ។

តាមសំដី លោក ដេវីត ស៊ីមីស្ទ័រ (David Simister) ប្រធានក្រុមហ៊ុន CB Richard Ellis Thailand បាននិយាយថា លោកកំពុងស្វែងរកអ្នកវិនិយោគនៅក្នុងតំបន់ និងនៅបរទេសដែលមានទស្សនៈអភិវឌ្ឍន៍បរិស្ថាន និងជាមនុស្សដែលចង់បង្កើតតំបន់លំហែកាយថ្មីនៅអាស៊ីអាគ្នេយ៍ ។ ខណៈដែលការសិក្សាបានបង្ហាញពីព័ត៌មានលម្អិតទាក់ទងទៅនឹងគម្រោងដែលមានព្រលានយន្ត ហោះអន្តរ


ជាតិរួមទាំងសណ្ឋាគារតំបន់លំហែកាយ ទីវាលវាលកូនក្បាល និងផ្សារទិញទំនិញដែលចំណុច ទាំងអស់នេះសុទ្ធសឹងមានបង្ហាញនៅក្នុងគម្រោងទិសដៅអភិវឌ្ឍន៍ ។

គម្រោងការអភិវឌ្ឍន៍នៅលើកោះរុងនេះដើម្បីទទួលបាននូវបរិស្ថានបៃតងនៅលើភពផែនដី ហើយការធ្វើកសិកម្មធម្មជាតិនិងត្រូវយកមកអនុវត្ត ហើយទឹកស្អាតនិងត្រូវនាំយកមកពាក់កណ្តាលទឹក និងធ្វើទំនប់ទប់ទឹកនៅលើកោះ ហើយប្រជាជននឹងត្រូវបានផ្តល់នូវចំណេះដឹងទាក់ទងនឹងការការពារបរិស្ថាន ។


កោះរុងនេះស្ថិតនៅចម្ងាយ៤៤ គីឡូម៉ែត្រពីតំបន់ធម្មជាតិសមុទ្រខេត្តព្រះសីហនុនៅកម្ពុជាដែលគេស្គាល់ កាលពីដើមឆ្នាំនេះ ដោយទស្សនាវដ្តីជំនួញអន្តរជាតិហ្វីហ្វ (Forbes) ដែល ដាក់កោះរុងនៅក្នុងចំណោមកោះល្អប្រណិតនៅអាស៊ី ។



កោះរុងនឹងក្លាយជាតំបន់ធម្មជាតិដ៏ប្រណិតរបស់អាស៊ី



Nhà Thuốc Tây 藥房 ឱសថស្ថាន



ឱសថស្ថាន ប៉ាប៊ី
ស្ថាបត្ថកមន្ត្រី

- ឱសថការី ដាន់ ថាច់ មានសេចក្តីរីករាយ និងបំរើសុខភាព បងប្អូនក្នុងសហគមន៍ឱ្យបានប្រសើរ ។
- បើចង់ប្តូរឱសថស្ថានគ្រាន់តែទូរស័ព្ទមកយើងជាការស្រេច ។
- យើងជូនកូប៉េយដូចអ្នកដទៃទៀត
- ចុះថ្លៃពិសេសជូនព្រឹទ្ធាចារ្យ ។

- ធ្វើថ្នាំជូនដល់ផ្ទះដោយឥតគិតថ្លៃ
- ទទួលអ៊ិនធឺណិតស្ទើរគ្រប់មុខ
- ទទួលបន្តផ្តល់ថ្នាំដែលលោកអ្នកកំពុងប្រើ ទិញមកពីឱសថស្ថានផ្សេងៗ
- តម្លៃថោកៗបំផុត និងមានស្តុកឱសថគ្រប់មុខប្រភេទ
- ផ្តល់សេវាដោយរហ័សទាន់ចិត្ត
- មានឱសថវិតាមីន-ឱសថចិនសៃ និងឧបករណ៍ព្យាបាលមុខជំងឺ

1337 W.Rockland St.Philadelphia, PA 19141
(corner of Old York Rd & Rockland St.)
Tel: 267-297-5879 Fax: 267-297-5880



ហាងមាសរស្មី
SUNSHINE JEWELRY, INC.
215-271-2950

Certified Diamonds & Golds (24K & 18K)
Men & Women Jewelleries & Watches
Custom Design & Repairs on Premise
15 Years in Services & Growing Strong



702 Washington Ave. Phila., PA 19147
www.sunshinejewelryonline.com

សិក្ខាសាលាស្តីពីការទិញផ្ទះលើកដំបូង

First Time Home Buyer Workshops



សូមអញ្ជើញចូលរួមជាមួយយើង ដើម្បីរៀបចំខ្លួនទិញផ្ទះទី១របស់លោកអ្នកឲ្យបានពីរដងក្នុង១ខែ នាឆ្នាំ២០១២ នេះ យើងនឹងបង្រៀនលោកអ្នកមួយជំហានម្តងៗ រៀបចំឲ្យចេញពី Bad Credit ឬគ្មាន Credit ទៅរកបរិក្ខារ ទៅសំណើសុំប្រាក់ទិញផ្ទះនឹងទៅរកស្ថានភាពរបស់លោកអ្នកបានសេវាដែលនេះមិនមានយកកំរៃនិយាយ ភាសាខ្មែរ ហើយគ្មានចេញថ្លៃអ្វីទាំងអស់ បើលោកអ្នកមានបញ្ហាត្រូវតែបរិសុទ្ធយកផ្ទះយើងក៏អាចជួយ បានដែរ -សូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទរកដើម្បី អូ សេង ថ្ងៃនេះ បើចង់ដឹងពីមានការទិញផ្ទះនេះ បន្ថែម ឬក៏ចង់ ដឹងថា តើ យូណាយតិក អាចជួយលោកអ្នកបានប៉ុណ្ណា? គឺទូរស័ព្ទ 215-467-8700 x219

សូមអញ្ជើញចុះឈ្មោះថ្ងៃនេះ ដើម្បីចូលសិក្ខាសាលាតាមថ្ងៃដូចតទៅ:

- ថ្ងៃអង្គារ ៣១ មករា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ដល់៩:៣០ ល្ងាច
- ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៦ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៩:៣០ ល្ងាច
- ថ្ងៃអង្គារ ២៨ កុម្ភៈ ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់ ៩:៣០ ល្ងាច
- ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ១៥ មីនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ដល់៩:៣០ល្ងាច
- ថ្ងៃអង្គារ ២៧ មីនា ២០១២ ពីម៉ោង ៥:៣០ ដល់៩:៣០ល្ងាច

ព័ត៌មានបន្ថែមស្តីពីសិក្ខាសាលាសូមអញ្ជើញទូរស័ព្ទទៅ 215-467-8700

United Communities of Southeast Philadelphia

2029 S. 8th Street.
(8th & Snyder Ave)
Philadelphia, PA 19148

Tel. 215 -467-8700 ext. 220
Fax: 215 -467-1042
www.ucsep.org



**PROUDLY INTRODUCING
KEO LONG**

SONG WRITER, MUSICIAN & SINGER
A MUST LISTEN CAMBODIAN-
AMERICAN ROCK AND METAL MUSIC !

AVAILABLE NOW @ CAMBODIAN VIDEO STORES

**PHILADELPHIA
RHODE ISLAND
MASSACHUSETTS**

To order from whole sale and retails,
please contact: 267-474-7305
267-253-3947

**VOL. 1 BY SECRET WEAPON
RELEASED
3/17/2012**



**គោរាជនិយមជ្ជានក្រុង
ស៊េនធីមូល**

KOREAN * JAPANESE

(Mon.- Sat: 11am to 11pm)(Sunsay: 11am to 10 pm)

SEORABOL

**Sushi & sasimi
RESTAURANT**

www.seorabolphilly.com

BBQ HOUSE

서라별회관

(215) 924-3355

5734 Older 2nd St
Phila, PA 191 20

គោរាជនិយមជ្ជានក្រុងដ៏ល្បីល្បាញនោះហ្នឹងឲ្យបានដឹងបងប្អូន



- មានសាច់អាំង "បាបេតូ" របៀបកូរ៉េ
- មានម្ហូបជប៉ុនគ្រប់យ៉ាង-ស៊ីស៊ី ។ល។
- មានភេសជ្ជៈ "ស្រាវាញកូរ៉េ" ផ្អែមហើយឆ្ងាញ់គ្រប់ប្រភេទ
- មានបន្ទប់ "ភ្ញៀវកិត្តិយស VIP" បរិយាកាសយ៉ាងប្រសើរសម្រាប់ភ្ញៀវពី១០ទៅ ៨០នាក់
- មានកន្លែងចតរថយន្តជុំលាយ



ហាងមាសខ្មែរអង្គរ



Khmer-Angkor
金美成珠寶行 *Jewelry*

Since 1983
Certified Diamonds
& Diamond Jewelry



18K & 24K Gold, Platinum Jewelry & Watches
GIA Graduate Gemologist on Staff
Authorized RADO & LONGINES Dealer
Repairs Done on Premises



Photo by Kay Lim Photography

600 Washington Avenue. Unit 12B.
Philadelphia, PA 19147
Tel. 215-599-2222
Fax. 215-599-2223

Open
Tuesday-Sunday
10:30AM-6:30PM
Closed Monday

Phở Hà Saigon

7 days A Week
9am-9pm

Vietnamese Restaurant

ជាហាងដែលធ្វើ ហើ ឆ្ងាញ់ជាងគេនៅហ្វីឡាដេលហ្វី
ចុងភៅដែលពូកែធ្វើ ហើ និងម្ហូបផ្សេងៗទៀត
ត្រូវមាត់ភ្ញៀវគ្រប់ៗរូប ឥឡូវនេះមកធ្វើម្ហូបនៅហាងយើងខ្ញុំ
ហើយធានាថា ម្ហូបអាហារហាង **Phở Hà Saigon**
និងបំរើលោកអ្នកបានយ៉ាងពេញចិត្តគ្រប់ពេលវេលា



B.Y.O.B.



320 W. Oregon Avenue, Suite 1. Philadelphia, PA 19147
Tel: (215) 389-1002 (Inside Oregon Market)





វិភាយកម្ពុជាសាធារណរដ្ឋ

កាលពីថ្ងៃអាទិត្យ ១៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២
កំណើត ក្រុមតន្ត្រីអាស៊ីយ៉ាតិក ក្រុមតន្ត្រីក្មេងខ្មែរ
និង ក្រុមតន្ត្រីជនភៀសខ្លួន

THE REFUGEEZ BAND
THE BAD BOYZ BAND
THE SECRET WEAPON BAND

Vihi Insurance-Income Tax Mortgage-Realty
ធានារ៉ាប់រង-តាក់ស៊ីប្រាក់ចំណូល-ខ្ចីប្រាក់ចំណេញ-ទិញលក់ផ្ទះ

Insurance ធានារ៉ាប់រង
(Licensed PA, NJ & DE) អាជ្ញាបណ្ណ PA, NJ & DE
Home • ផ្ទះ Car • រថយន្ត
Business • មុខរបរ Health • សុខភាព
Income Tax តាក់ស៊ីប្រាក់ចំណូល
Individual • ផ្ទាល់ខ្លួន Business • ពីមុខរបរ
Pay Roll • ពីប្រាក់ខែ
Forming New Business • បង្កើតមុខងារថ្មី
Home Deed Transfer • ប្តូរឈ្មោះផ្ទះ
Auto Title Transfer • ប្តូរឈ្មោះម៉ាស៊ីនរថយន្ត



Vihi Mortgage Vihi ខ្ចីប្រាក់ចំណេញ
(Licensed by PA Dept. of Banking)
Hiep Vo, MBA, President.
Finance/Refinance your home
Low interest Rate & Down Payment
Fast Preapproval
• អាជ្ញាបណ្ណពី PA តាមរយៈយន្តការ
• ប្រាក់ 100% ប្រកាន់
• ផ្តល់ប្រាក់កម្ចីក្នុងការចំណេញថ្មីបង្កើន ឬកម្រិតលើស
• ការប្រាក់ថោក និងល្បឿនកម្ចីក្រ
• ចម្លើយលឿន
Vihi Realty Co
Dr. Hanh Vo, Broker/Owner Cell (267) 664-2689
Buy & Sell Properties & Businesses
Visit: www.drhanh.net for more foreclosure homes
North Phila - 215-276-8441
5225 N. 5th Street
Phila., Pa 19120
South Phila - 215-336-0600
1519 W. Passyunk Ave.
Phila., Pa 19145
www.vihifinancial.com

Yoo's Auto Service and Collision
យូ ប៊ីលីសេវាវចយន្ត
និងរថយន្តគ្រោះថ្នាក់ប៉ះទង្គិច



FREE ESTIMATES
យើងអាចជួយជួសជុលរថយន្តដ៏មានតម្លៃរបស់លោកអ្នក
ឱ្យបានប្រសើរបំផុត ដើម្បីសុវត្ថិភាពលោកអ្នក
មិនឱ្យខុសចិត្តឡើយ ។

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| រោងជួសជុលរថយន្ត | រោងជួសជុលរថយន្ត |
| Check Engine Light Diagnostic | Expert Body Work |
| Electronic Wheel Alignment | Fender & Paint Work |
| Certified Enhanced Emission | Frame Straightening |
| Inspection & Repairs | Insurance Specialists |
| Muffler & More | |

189 W. Duncannon Ave. Phila., PA 19120
ទូរស័ព្ទរក SAM 215-457-7777 ឬ
215-457-7779, Fax-215-457-7475

ឌី ឈែមបូឌា ជេនី The Cambodia Daily

អត្ថបទជំនួញ និងទិន្នន័យអនុញ្ញាតឱ្យធ្វើការចុះផ្សាយពី ឌី ឈែមបូឌា ជេនី

ច្បាប់ចេញផ្សាយថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ ទី២២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០១២

ផ្ដន្ទាទោសវិនិយោគិនក្នុងវិស័យធានារ៉ាប់រងក្រុងសេអ៊ូល

ដោយ Simon Lewis ខេមបូឌា ជេនី

យោងតាមមន្ត្រីតុលាការកូរ៉េខាងត្បូងម្នាក់បានឱ្យដឹងថា នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុនមួយចំនួន ដែលនៅពីក្រោយគម្រោងអចលនទ្រព្យដ៏ធំធេងនៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ...

នាយកប្រតិបត្តិវិស័យរូបស្ថិតក្នុងចំណោមបញ្ជីឈ្មោះមន្ត្រីដ៏វែងនៅធនាគារ Busa Savings Bank ដែលត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសកាលពីខែមុននៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូង...

លោក ចូ វ៉ុន-យ៉ុង មន្ត្រីផ្នែកព័ត៌មាននៅតុលាការ Central District ក្នុងទីក្រុងសេអ៊ូលបានលើកឡើងតាមអ៊ីមែលកាលពីថ្ងៃពុធថា លោក លី សាង-ហូ នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន World City Co Ltd...

លោក ចូ បានមានប្រសាសន៍ថា បុរសទីពីរម្នាក់ទៀតត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគារដែរទោះ គឺលោក លីតេ-វ៉ាន់ នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន NSRIA

Co Ltd ដែលនៅពីក្រោយគម្រោងសាងសង់អាកាសយានដ្ឋានមួយក្នុងខេត្តសៀមរាប ដែលមានទឹកប្រាក់១ពាន់លានដុល្លារ ប៉ុន្តែគម្រោងនេះមិនទាន់បានបើកការដ្ឋាននៅឡើយទេ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ពួកគេត្រូវបានដាក់ទោសពីបទរំលោភសេចក្ដីទុកចិត្តក្នុងការទទួលប្រាក់កម្ចីពីធនាគារ Busan Savings សម្រាប់គម្រោងអភិវឌ្ឍន៍ក្រុងរណបថ្មីក្នុងរាជធានីភ្នំពេញ និងគម្រោងអភិវឌ្ឍន៍អាកាសយានដ្ឋានថ្មីនៅខេត្តសៀមរាបក្នុងប្រទេសកូរ៉េ"។

ស្ថិតក្នុងចំណោមអ្នកដែលបានចាប់ខ្លួនកាលពីខែមុនផងដែរនោះ គឺលោក ប៉ាក យុន-ហូ អតីតប្រធានធនាគារ Busan Savings ដែលត្រូវបានដាក់ឱ្យជាប់ពន្ធនាគាររយៈពេលប្រាំពីរឆ្នាំ ព្រមទាំងលោក គីម ហា-ស៊ូ ដែលជាជំនួយការលោក លី ម្យ៉ាងប៉ុន្មាន ប្រធានាធិបតីកូរ៉េខាងត្បូង ចាប់ពីឆ្នាំ២០០៨ ដល់ ឆ្នាំ២០១០។

កាលពីខែមិថុនា មន្ត្រីកូរ៉េខាងត្បូងបានលើកឡើងថា រដ្ឋអាជ្ញាធរពន្ធដារស៊ើបអង្កេតរបស់ខ្លួនបានប្រាប់កម្មវិធីប្រឆាំងប្រទេសកូរ៉េថា នៅពេលនោះ ការសាងសង់ក្រុងរណបកាំភ្លើងដែលមានផ្ទៃ ៦.០០០ លែងលើផ្ទៃដីទំហំ២០ហិកតា បានបញ្ឈប់ទៅហើយ។ រហូតមកដល់ថ្ងៃម្សិលមិញនេះ នៅមិនទាន់ឃើញមានការបន្តសាងសង់នៅការដ្ឋានស្ថិតក្នុងខណ្ឌបូស្ស៊ីកែវនេះឡើយទេ។

លោក ខេង សើ ជំនួយការអនុប្រធានក្រុម ហ៊ុន

តមកទំនង ៧ សាលាដំបូងខេត្តកោះកុងបាន...

តែកើតមានការរឿយៗបែបនេះ យើងនឹងបាត់បង់ទុកចិត្តពីភ្ញៀវទេសចរហើយ"។

លោក វណ្ណៈ បានមានប្រសាសន៍ថា ក្រោយពីមានព័ត៌មានអំពីគ្រោះថ្នាក់ក្រឡាបំរុងយន្តការពិថ្ងៃអង្គារនេះ បញ្ហាសុវត្ថិភាពរបស់ខេត្តកោះកុងត្រូវបានលើកយកមកពិភាក្សានៅក្នុងកិច្ចប្រជុំមួយរបស់ក្រុមការងារវិស័យទេសចរណ៍ផ្នែកឯកជន នៅសភាពាណិជ្ជកម្មកម្ពុជា។

"យើងត្រូវនឹងលើកឡើង (ទៅរដ្ឋាភិបាល)

World City បានអះអាងថា លោកមិនដឹងពីការផ្ដន្ទាទោសនេះទេ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "ខ្ញុំមិនដឹងរឿងនេះទេ ពីព្រោះរឿងនេះស្ថិតនៅក្នុងប្រទេសកូរ៉េ"។ នៅទីនេះ (នៅកម្ពុជា) យើងមិនដឹងពីមានណាមួយទេ"។ លោកបានបន្ថែមថា ការផ្ដន្ទាទោសនាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន World City និងមិនប៉ះពាល់ដល់ការវិវឌ្ឍរបស់គម្រោងសាងសង់ក្រុងរណបកាំភ្លើងទេ។

លោក ស៊ុង ប៊ុណ្ណា ប្រធានក្រុមហ៊ុនអចលនទ្រព្យប៊ុណ្ណា រៀបចំ ដែលក្រុមហ៊ុនលោកបានចូលរួមក្នុងការស្វែងរកទុនសម្រាប់ការវិនិយោគរួមគ្នានេះបាន មានប្រសាសន៍ថា បើគ្មានវិនិយោគិនសំខាន់សម្រាប់គម្រោងនេះទេ ក្រុមហ៊ុននានាមកពីវៀតណាម ចិន និងជប៉ុន ឥឡូវនេះកំពុងព្យាយាមបន្តគម្រោងកាំភ្លើង នេះ។

លោកបានមានប្រសាសន៍ថា "មានដៃគូក្រៅប្រទេសជាច្រើនចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការវិនិយោគនេះ និងកំ

ថា គួរតែមានការវិភាគការអនុវត្តច្បាប់ដើម្បីឱ្យមានសុវត្ថិភាព និងសន្តិសុខបន្ថែមទៀតសម្រាប់ភ្ញៀវទេសចរ និងអ្នកដំណើរ"។ បើសិនមិនមានការការពារច្បាប់ទេ ពួកគេនឹងត្រូវទទួលទោស។

យើងនឹងលើកឡើងពីបញ្ហានេះទៅរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍។ អាជ្ញាធរមូលដ្ឋានត្រូវធានាឱ្យបានថា មានការអនុវត្តច្បាប់ចរាចរណ៍។ មន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ លោក ថោង ខុន មិនអាចទាក់ទងសំណើអត្ថាធិប្បាយបានទេ"។ ប្រែសម្រួលដោយ ថូ ណារ៉ាន់

ពុំរង់ចាំប្រាប់គ្រងបន្ត"។

គម្រោងសាងសង់អាកាសយានដ្ឋាននៅខេត្តសៀមរាបរបស់ក្រុមហ៊ុន NSRIA ក៏បានគាំងដំណើរការផងដែរ បើទោះជាដំបូងឡើយក្រុមហ៊ុននេះបានប្រកាសថា ខ្លួននឹងបើកការដ្ឋាននៅពាក់កណ្តាលឆ្នាំ២០១១ក៏ដោយ។ គម្រោងដ៏ធំនេះរួមមានតំបន់សេដ្ឋកិច្ចពិសេស ក្រុងថ្មីមួយ ហើយអាកាសយានដ្ឋាននឹងទទួលអ្នកដំណើររហូតដល់១៥លាននាក់ក្នុងមួយឆ្នាំ នៅពេលសាងសង់រួចរាល់។

លោក តៃក្រិត សម្រេច រដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដែលដឹកនាំគណៈកម្មាធិការនាយករបស់រដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកសាងសង់អាកាសយានដ្ឋាននេះបានមានប្រសាសន៍ថា លោកមិនដឹងថា នាយកប្រតិបត្តិក្រុមហ៊ុន NSRIA ត្រូវបានផ្ដន្ទាទោសឱ្យជាប់ពន្ធនាគារក្នុងប្រទេសកូរ៉េទេ ហើយលោកបានបន្ថែមថា គម្រោងនេះនឹងនៅតែបន្តដដែល។

ប្រែសម្រួលដោយ លោក សារុន

Advertisement for Conway Insurance featuring a group photo of staff and text in Khmer and English describing their services and contact information.

Advertisement for a business or service with a large Khmer title and a list of 8 points in Khmer, followed by a list of services in English.

អូបាម៉ានឹងស្សនកិច្ចតំបន់គ្មានកងទ័ព បង្កើនសម្ពាធលើប្រទេសកូរ៉េខាងជើង

ដោយ : Cambodia Daily

ប្រធានាធិបតីបារាំង អូបាម៉ា ដែលកំពុងស្ទង់ស្វែងបង្កើនសម្ពាធលើប្រទេសកូរ៉េខាងជើងឱ្យបោះបង់អាវុធបរមាណូរបស់ខ្លួននោះ នឹងធ្វើទស្សនកិច្ចតំបន់គ្មានកងទ័ព(DMZ) តាមព្រំដែនដ៏មានភាពតានតឹងរបស់ប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងនៅថ្ងៃអាទិត្យមុនជំនុំបក្សសន្តិសុខនយោបាយក្នុងទីក្រុងសេអ៊ូល ។

សេតវិមានបានឱ្យដឹងកាលពីថ្ងៃអង្គារថា ទស្សនកិច្ចរបស់លោក អូបាម៉ា ទៅកាន់តំបន់ព្រំដែននេះ នឹងជាសញ្ញាគាំទ្រដល់មួយសម្រាប់ប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងនឹងក៏ជាសារមួយចំពោះប្រទេសកូរ៉េខាងជើងដែរ ខណៈដែលក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនបង្កើតកិច្ចប្រឹងប្រែងអន្តរជាតិដើម្បីឱ្យការចរចាវិសាយនយោបាយក្នុងអំឡុងពេលជាប់គាំងនេះ ដំណើរការឡើងវិញ ។

ប្រទេសកូរ៉េខាងជើងនឹងមិនចូលរួមកិច្ចប្រជុំកំពូលដែលលោក អូបាម៉ា នឹងជួបជាមួយប្រធានាធិបតីចិន ហ៊ូ ជីនថាវ នឹងជំរុញលោក ហ៊ូ ជីនថាវឱ្យប្រើឥទ្ធិពលដ៏យូរអង្វែងរបស់ក្រុងប៉េកាំងលើក្រុងព្យុងយ៉ាង ដែលនៅពេលថ្មីៗនេះ ការដឹកនាំត្រូវបានប្រគល់ទៅ លោក តឹម ជុងអ៊ិន ។

លោក Daniel Rusel នាយកដ្ឋានខ្ពស់ក្រុម

ប្រឹក្សាសន្តិសុខជាតិនៅសេតវិមានទទួលបានតំបន់អាស៊ីបាននិយាយថា "យើងពិតជាសង្ឃឹមនឹងឆ្លើយឱ្យប្រទេសចិនប្រើអំណាចដែលមានឥទ្ធិពលលើការធ្វើសចក្តីសម្រេចនៅប្រទេសកូរ៉េខាងជើង" ។

ប្រទេសកូរ៉េខាងជើងបានសាកអាវុធនុយក្លេអ៊ែរពីរលើកមកហើយ ហើយសហរដ្ឋអាមេរិកនិយាយថា កម្មវិធីមីស៊ីលវង់ប្រតិបត្តិការឆ្ងាយរបស់កូរ៉េខាងជើងមានការជឿនលឿនយ៉ាងរហ័ស ។ ខណៈដែលក្រុមអ្នកជំនាញមន្ត្រីសង្ស័យថា កូរ៉េខាងជើងគ្មានសមត្ថភាពធ្វើគ្រាប់បែកបរមាណូខ្នាតតូចដាក់លើក្បាលមីស៊ីលនោះ កាលពីឆ្នាំមុនក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនបានប្រកាសថា ទ្វីបអាមេរិកអាចរកការគំរាមកំហែងពីមីស៊ីលកូរ៉េខាងជើងក្នុងរយៈពេល៥ឆ្នាំទៀតនេះ ។

កាលពីខែមុនប្រទេសកូរ៉េខាងជើងបានឈានដល់កិច្ចព្រមព្រៀងមួយជាមួយក្រុងវ៉ាស៊ីនតោនដើម្បីផ្អាកការសាកល្បងនុយក្លេអ៊ែរ ការបាញ់មីស៊ីលវង់ប្រតិបត្តិការឆ្ងាយ និងការចម្រាញ់អ៊ុយរ៉ាញ៉ូមជាផ្នែកមួយនៃកិច្ចព្រមព្រៀង ដើម្បីចាប់ផ្តើមទទួលបានជំនួយស្បៀងជាថ្មី ប៉ុន្តែក្រោយមកបានប្រកាសថា ខ្លួននឹងបាញ់បង្ហោររុករកកែតដែលមានផ្ទុកផ្កាយរណប ដើម្បីអបអរខួប

តមកទំព័រ ១១ មេនីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវ...

រមណីយដ្ឋានទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវនេះមាន៧ជាន់ ហើយនៅជាន់ទី៧ដែលមានចម្ងាយប្រមាណ



៨០០ម៉ែត្រ ។ ចំណែកនៅជាន់ទី៦វិញពុំសូវមានអ្នកទេសចរទៅដល់ទេ ត្រូវដើរកាត់ព្រៃ ។ ភ្ញៀវទេសចរជាច្រើនដែលពួកគាត់បានទៅកម្សាន្តនៅទីនោះមានអារម្មណ៍ប្លែកភ្នែកណាស់ ព្រោះអ្វីៗមានលក្ខណៈធម្មជាតិពិតៗ រួមទាំងបរិស្ថានក៏មានការកែលម្អគួរឱ្យទាក់ទាញផងដែរ

ព្រោះនៅទីនោះមានបរិយាកាសល្អមិនអាចអួរហើយមានទិដ្ឋភាពដ៏ស្រស់ត្រកាលព្យួរតែសំឡេងទឹកធ្លាក់ល្អៗហូរត្របាញ់បែកផ្កាត្រែងធ្វើឱ្យអារម្មណ៍របស់ពួកគាត់ស្រស់ស្រាយសប្បាយ រីករាយក្នុងចិត្តបំភ្លេចអស់នូវទុក្ខកង្វល់ដែលដក់នៅក្នុងអារម្មណ៍ជាយូរមកហើយនោះ ។

គួរបញ្ជាក់ថា កាលពីសម័យសង្គ្រាមខេត្តប៉ៃលិន គឺជាតំបន់ប្រទាញប្រទង់រវាងកងកម្លាំងរដ្ឋាភិបាល និងកងទ័ពខ្មែរក្រហម ហើយតំបន់ទឹកជ្រោះសំខាន់ៗត្រូវទទួលរងនូវគ្រាប់កាំភ្លើងផ្ទោងគ្រប់ជុន ។ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្ននេះប្រទេសកម្ពុជា ទទួលបាននូវសុខសន្តិភាពពេញលេញ តំបន់ទឹកធ្លាក់ភ្នំខៀវក៏បានក្លាយទៅជាមណីយដ្ឋានធម្មជាតិ ដែលកំពុងតែទាក់ទាញភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិឱ្យទៅកម្សាន្តជាច្រើនដងដែរ ។

កំណើត១០០ឆ្នាំរបស់ស្ថាបនិក តឹម អ៊ុលស៊ីង នៅខែក្រោយ ។

សហរដ្ឋអាមេរិកបាននិយាយថា ផែនការនេះអាចរំលោភកិច្ចព្រមព្រៀងសម្រាមនុយក្លេអ៊ែរបណ្តោះអាសន្ននិងប៉ះពាល់ដល់ការបន្តផ្តល់ជំនួយស្បៀង ។

ទស្សនកិច្ចរបស់លោក អូបាម៉ា ទៅកាន់តំបន់

គ្មានកងទ័ពដែលពុះចែកឧបទ្វីបនេះ ដោយសារសង្គ្រាមកូរ៉េឆ្នាំ ១៩៥០-៥៣ នោះ ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយសេតវិមានដែលជាឱកាសមួយសម្រាប់លោក អូបាម៉ា ថ្លែងអំណរគុណដល់ទាហានអាមេរិកប្រមាណ២០.០០០ នាក់ ដែលកំពុងឈរជើងក្នុងប្រទេសកូរ៉េខាងត្បូងនៅឡើយ ។

New Century Auto

Collision & Service Center

17 South Street, Lowell MA 01852

Telephone: (978) 710 - 3488

~ ទទួលបានជំនួយបច្ចេកវិទ្យា ម៉ាស៊ីន ឯកសារ ប្រព័ន្ធគ្រឿង ប្រព័ន្ធម៉ាស៊ីនត្រជាក់ ដោយជោគជ័យសម្រាប់ការងារប្រកួតប្រជែងរបស់យើង ~

~ ឧបករណ៍ Technology ថ្មីបំផុតទទួលបានដោយក្រុមហ៊ុន BMW Lexus Mercedes

AUTO BODY SERVICES

- ឈាមថ្មីដោយប្រព័ន្ធ Computer ធានាដូច១០០% (នៅទីនេះ)
- ឧបករណ៍បាញ់ថ្នាំដោយប្រព័ន្ធ Computer
- ជួសជុលរថយន្ត ព្រោះថ្នាក់ ប៉ះទង្គិច ឱ្យបានល្អឆាប់ដូចដើម១០០%

REPAIR-MAINTENANCE

- ជួសជុលគ្រឿងម៉ាស៊ីន គ្រឿងក្រោម តាមលក្ខណៈបច្ចេកទេស
- ទទួលប៉ះកង ដូរកង ដូរប្រេង ដូរប្រាំង ពិនិត្យប្រព័ន្ធ បំពង់ខ្យល់ បំពង់ទឹក
- ជួសជុលប្រព័ន្ធ AC&Hit ជាទីទុកចិត្ត

ស្មោះច្រើន ទាន់ចិត្ត សុវត្ថិភាព

យានយន្តយើងទទួលបានដោយក្រុមហ៊ុនមានឈ្មោះដូចជា (Mass, Hanover, Commerce, Trust, Arbella, Metropolitan, Safetygroup)

ទទួលបានការងារធំៗដូចជា ក្រុមហ៊ុនមានឈ្មោះដូចជា ទំនាក់ទំនងទុកចិត្ត

ជួយស្តុក សុវត្ថិភាព ពិតប្រាកដ អនាគតក្តីថ្លា !

ព្រឹត្តិបត្រសម្ព័ន្ធមហាសិទ្ធិសម័យ



ព្រឹត្តិបត្រសម្ព័ន្ធមហាសិទ្ធិសម័យ

ប្រែសម្រួលដោយ : គឹម វិមល

១០ មិថុនា : លោក អាតាស៊ី ប្រធានអ៊ុនតាក់ បានប្រកាសថា "អកប្បកិរិយារបស់ក្រុមខ្មែរក្រហមបង្ហាញពីការរំលោភជាក់ស្តែង និងមិនអាចទទួលបានទៅលើកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស"

១២ មិថុនា : "ក្រុមប្រឹក្សាសន្តិសុខស្តីឱ្យគ្រប់ភាគីគោរពកិច្ចព្រមព្រៀង ហើយកត់សំគាល់ថា មានភាគីមួយមិនបានអនុញ្ញាតឱ្យកងទ័ពមួកខៀវនៃអ.ស.ប ចូលដល់ដែនដីកាន់កាប់ ។"

១៣ មិថុនា : ចូលដល់ដំណាក់កាលទី២នៃការអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀងវិសាយកងទ័ព ។ ខ្មែរក្រហមប្រកាសមិនចូលរួម - ទ័ពអ៊ុនតាក់បានបង្ហាញខ្លួនតែត្រឹម៦៤ភាគរយប៉ុណ្ណោះ ។

១៤ មិថុនា : ការប្រយុទ្ធនឹងមួយរវាងរដ្ឋកម្ពុជា និងខ្មែរក្រហម ដើម្បីកាន់កាប់ផ្លូវជាតិលេខ១២ ដែលតភ្ជាប់ក្រុងកំពង់ធំទៅព្រះវិហារ ។

១៥ មិថុនា : កងទ័ពប្រទេសថៃយល់ស្របតាមទស្សនៈរបស់ខ្មែរក្រហម ហើយប្រកែកមិនព្រមព្រមទានដាក់ទណ្ឌកម្មដល់ក្រុមខ្មែរក្រហម ។

២២-២៣ មិថុនា : កិច្ចប្រជុំនៅតូក្យូស្តីពីការកសាងកម្ពុជាឡើងវិញ - ប្រទេសចំនួន៣៣ និងអង្គការចំនួន១៣ បានសន្យាមូលនិធិចំនួន៨៨០លានដុល្លារអាមេរិក សំរាប់កសាងកម្ពុជា (ចំនួន២៣១) (មានកិច្ចប្រជុំក្រុមប្រឹក្សាជាតិជាន់ខ្ពស់ CNS ចូលរួមដោយក្រុមស្នូលនៃអ.ស.ប និងប្រទេសផ្សេងៗទៀត ទទួលបាននិងកិច្ចប្រជុំនៅតូក្យូនោះដែរ) ។

អង្គប្រជុំទាំងអស់ បានខំប្រឹងប្រែងដោះស្រាយទំនាស់តាមការយល់ឃើញរបស់ខ្មែរក្រហម ក៏ប៉ុន្តែគ្មានការព្រមព្រៀង គ្មានការចោទប្រកាន់ គ្មានទាំងចង្អុលមុខរកអ្នកខុសទៀតផង - គេបានទុកពេលឱ្យមានការពិចារណារហូតដល់ថ្ងៃ២៣កក្កដា -សម្តេចសីហនុ បានប្រកាសថា "ខ្ញុំដឹងថាគោលដៅ គឺការដណ្តើមអំណាចដោយកម្លាំងទ័ព ពុំមែនដោយលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យទេ និងការបោះឆ្នោតទេ" ។

២៤ មិថុនា : អគ្គលេខាធិការអ.ស.ប ទទួលភារៈបេសកកម្មសន្តិភាពឈ្មោះ ម៉ារីក គូលឌីង បានទៅភ្នំពេញ ហើយបញ្ជាឱ្យអ្នកទទួលខុសត្រូវអ៊ុនតាក់ ទាំងអស់បញ្ឈប់ការទិសដល់ភាគីខ្មែរក្រហម ។

២៧ មិថុនា : គណបក្សប្រជាជនកម្ពុជាប្រកាសថា "គណបក្សប្រជាជនគំរាមឱ្យនិរន្តរភាពនៃឧត្តមគតិរបស់សង្គមរាស្ត្រនិយមរបស់សម្តេចសីហនុ" -វិសាយទ័ពអាសាមទាំងមូលរបស់រដ្ឋ

កម្ពុជាឱ្យទៅអ៊ុនតាក់ ។

៣០ មិថុនា : លោក អ៊ុង ជន វរជនគណបក្សប្រជាជនចុះចូលហ៊ុនស៊ិនប៉ិច ។

១ កក្កដា : អ៊ុនតាក់ផ្តើមគ្រប់គ្រងរចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលដែលកំពុងដំណើរការ ជាពិសេសក្នុងតួនាទីទាំង៥ ដែលបានចែងក្នុងកិច្ចព្រមព្រៀងក្រុងប៉ារីស ។

២ កក្កដា : ភាគីខ្មែរក្រហមមិនឆ្លើយតបសំណើរបស់កិច្ចប្រជុំនៅតូក្យូ -អ៊ុនតាក់បង្ហាញភាពលំបាកនិងរង់ចាំ ។

៨ កក្កដា : កិច្ចប្រជុំ CNS ភាគីខ្មែរក្រហមបញ្ជាក់ពីការប្រកែកមិនអនុវត្តកិច្ចព្រមព្រៀង - លោក ហ៊ុន សែន សុំឱ្យមានការដាក់ទណ្ឌកម្មនយោបាយ និងសេដ្ឋកិច្ចលើក្រុមខ្មែរក្រហម ។

១៤-១៥-១៦ កក្កដា : ក្រុមទ័ពខ្មែរក្រហមបានវាយពង្រីកតំបន់របស់ខ្លួននៅព្រះវិហារ ហើយយកបានតំបន់ជាច្រើន ។

១៥ កក្កដា : ផ្តើមបញ្ចូលបុគ្គលិកអ៊ុនតាក់ទៅគ្រប់គ្រងរចនាសម្ព័ន្ធរដ្ឋបាលនៅតាមខេត្ត - ការបញ្ចូលបុគ្គលិកនេះត្រូវធ្វើឱ្យហើយនៅខែតុលាដែលជាកាលបរិច្ឆេទគំរប់១៣១ បន្ទាប់ពីមានកិច្ចព្រមព្រៀង ។

២១ កក្កដា : សម្លាប់រង្គាល់លើយន្តជួប និងទារក៧ថ្ងៃនៅភូមិទូកមាសខេត្តកំពត - ភ្លាមនោះអ៊ុនតាក់ចោទប្រកាន់ក្រុមរដ្ឋកម្ពុជា តែអង្កេតក្រោយមកទើបដឹងថា ទង្វើក្រុមខ្មែរក្រហម - នៅព្យាយាមអ.ស.ប សម្លាប់ការសោកស្តាយពីទង្វើរបស់ខ្មែរក្រហម ហើយតម្រាមថា នឹងកាត់ផ្តាច់ជំនួយកសាងជាតិ - អ.ស.ប បានសម្រេចយកសេចក្តីវាយការណ៍របស់អគ្គលេខាធិការ ដែលជាសម្តីការទូតដែលនៅមានការព្យាយាមនៅឡើយ ជាពិសេសសម្រេចបន្តអនុវត្តគោលការណ៍ បើទោះជាមានការលំបាក និងដកអាវុធចេញពីកងទ័ពខ្លះៗក៏ដោយ ។

២៥-២៦ កក្កដា : អគ្គលេខាធិការរបស់ចលនាដោះស្រាយ សឹង សាន គឺលោក អៀង មូលី ដែលជាសមាជិកនៃ CNS បានត្រូវទទួលការគំរាមដោយប៉ូលីសរដ្ឋកម្ពុជា ដោយត្រូវតែបង្ខំខ្លួនជាច្រើនម៉ោង ។

២៨ កក្កដា : ឧត្តមសេនីយ៍ វិជ្ជ ចូលមកជំនួសឧត្តមសេនីយ៍ ឡូរីដុង ប្រមុខនៃកងកម្លាំងមួកខៀវអ៊ុនតាក់ ។

(មានតទៅលេខក្រោយ)

- ❖ រូបភាព និងរឿងដើមជាភាសាថៃ ដោយ គុណបាយុតា
- ❖ បកប្រែជាភាសាអង់គ្លេស ដោយ ហ្សិន អេ.លី
- ❖ ផាត់ពណ៌ដោយ យ៉ាន់ ហ្វាន់
- ❖ បកប្រែជាភាសាខ្មែរដោយភិក្ខុ គង់ អាំ

១៨៦- ជាធម្មតា ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់តើងឡើងពីសិនមុនពេលអរុណរះ ទ្រង់ស្រង់ទឹក រួចហើយទ្រង់គង់ធ្វើសមាធិប្រមើលឧបនិស្ស័យសត្វលោកទាំងពួង ។ កាលដែលព្រះអង្គទ្រង់ជ្រាបថា អ្នកណាមួយមានឧបនិស្ស័យត្រូវទទួលយកព្រះធម៌បាន ព្រះអង្គក៏ស្តេចយាងទៅកាន់លំនៅដ្ឋានរបស់អ្នកនោះ ហើយសំដែងធម៌ប្រោសក្នុងថ្ងៃនោះតែម្តង ។ ក្រោយពេលអរុណរះហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រើវិញ្ញាណ ទ្រង់កាន់បាត រួចក៏យាងទៅបិណ្ឌបាត ។ មានពេលខ្លះព្រះអង្គទ្រង់យាងតែមួយអង្គឯងជួនពេលខ្លះយាងទៅជាមួយនឹងភិក្ខុទាំងឡាយ ដោយនិមន្តជាជួយសមរម្យបំផុត ។ ភិក្ខុទាំងអស់សូម្បីតែប្រដាប់ដោយបាតក្នុងដៃត្រូវបង្អួច ហើយទ្រង់និមន្តបិណ្ឌបាតតាមផ្ទះទាយកទាយិកាពីផ្ទះមួយទៅផ្ទះមួយប្រកបដោយគុណភាព និងមានការរក្សាទុកជាទីជ្រក និងគួរជាទីពឹងពិសេសមើលក្រៃពេក ។

១៨៧- ជួនកាលមានទាយក ទាយិកា មកក្រាបថ្វាយបង្គំ និងនិមន្តព្រះអង្គទៅទទួលភត្តនៅឯផ្ទះរបស់ខ្លួន ។ ប្រសិនបើជាភាសាសមរម្យ ព្រះអង្គទ្រង់តែងទទួលការនិមន្តរបស់ទាយកទាយិកានោះៗ ។ នៅឯផ្ទះទាយកទាយិកា ព្រះអង្គគង់លើអាសនៈ ដែលគេរៀបចំបំរុងទុករួចជាស្រេច ហើយជនជាម្ចាស់ផ្ទះក៏ទទួលយកបាតរបស់ព្រះអង្គទៅដាក់បំពេញដោយភោជន៍ប្រណីត ហើយក៏ថ្វាយព្រះអង្គនាម ។ ក្រោយពីទ្រង់បានសំរេចភត្តកិច្ចបរិបូណ៌ហើយ ព្រះបរមសាស្តាចារ្យទ្រង់សំដែងអមិដល់ជនទាំងឡាយដែលមកជុំគ្នានៅទីនោះ ញៀននោះឱ្យបានយល់ច្បាស់ថា អំពើល្អ ឬអាក្រក់ដែលខ្លួនបានធ្វើហើយ ខ្លួនឯងនឹងទទួលផលជាសុខ ឬទុក្ខយ៉ាងណាក្នុងកាលបច្ចុប្បន្ន ឬអនាគតនឹងមានឡើយ ។ ព្រះមហាក្សត្រជាម្ចាស់ទ្រង់ប្រទានព្រះឱវាទដល់ជនទាំងឡាយឱ្យប្រព្រឹត្តប្រតិបត្តិធម៌ដោយយកចិត្តទុកដាក់ ។ កាលបើសំដែងធម៌រួច ។

១៨៨- នៅឯក្នុងវត្តនោះវិញ ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់តែងគង់ដោយស្ងៀមស្ងាត់នៅក្នុងសាលាសំរាក ឬនៅក្រោមដំបូលឈើមួយអង្គដោយបរិស័ទនៅអមជុំវិញ ទ្រង់រង់ចាំលុះត្រាតែភិក្ខុទាំងឡាយនិមន្តត្រឡប់មកពីបិណ្ឌបាត កាលបើទ្រង់នាងរួចរាល់ហើយ ព្រះអង្គទ្រង់យាងទៅសំរាកបន្តិច ។ លុះដល់ភិក្ខុទាំងឡាយមកជុំគ្នាក្នុងសាលាធម្មសភាអស់ហើយ ព្រះអង្គទ្រង់ប្រោសប្រទានធម៌សេសសល់ទានសម្បត្តិទៅដល់កាលវេលា ។ ម្យ៉ាងទៀត ព្រះអង្គទ្រង់តែងសរសើរដល់ភិក្ខុទាំងឡាយនៅពេលកំពុងធ្វើធម្មសាក្ខាធម៌ ឱ្យខំប្រឹងយកចិត្តទុកដាក់រៀន និងប្រតិបត្តិធម៌នឹងឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ដើម្បីឱ្យភិក្ខុទាំងអស់បានសំរេចដល់គោលដៅនៃព្រះនិព្វានក្នុងបច្ចុប្បន្នជាតិនេះ ។

១៨៩- ពេលដែលព្រះបរមត្រូវទ្រង់សំដែងធម៌រួចហើយ ជាធម្មតាមានភិក្ខុអង្គខ្លះ លោកតែងទទួលសួរឱ្យទ្រង់បញ្ជាក់បន្ថែមនូវគោលធម៌សំខាន់ៗ ដើម្បីឱ្យខ្លួនបានយល់ច្បាស់ និងទន្ទេញឱ្យច្បាស់តាមវិញ្ញាណមួយ ដែលសមតាមឧបនិស្ស័យរបស់ខ្លួន ។ ពេលនោះ ព្រះមហាក្សត្រទ្រង់ពិចារណាមើលនូវចរិតលក្ខណៈ និងកិរិយាទាំងអស់នៃព្រះអង្គទ្រង់របស់ភិក្ខុ រួចហើយទ្រង់ក៏ត្រាស់សំដែងជាឃ្លាខ្លីៗ និយាយៗ ដែលងាយនឹងយល់បានបំផុតសំរាប់ភិក្ខុដែលមានប្រាជ្ញាតិច ឬឃ្លាដែលមានន័យជ្រាលជ្រៅសំរាប់ភិក្ខុដែលមានប្រាជ្ញាយល់ដឹងខ្ពង់ខ្ពស់ ។ ក្រោយពីបានស្តាប់ព្រះអង្គរួចហើយ ភិក្ខុទាំងឡាយក៏និមន្តទៅកាន់ទីផ្សេងៗគ្នា អង្គខ្លះស្វែងរកកន្លែងស្ងប់ស្ងាត់នៅក្នុងព្រៃ ឬនៅក្រោមដើមឈើ ឬនៅក្នុងផ្ទះស្ងាត់ដែលគេបោះបង់ចោល ដែលជាកន្លែងលោកអ្នកគង់នៅវិសិបសូន្យកម្មដ្ឋាន និងស្វាធារាធម៌ដែលព្រះពុទ្ធអង្គទ្រង់បានបង្រៀនរួចហើយ ។ បន្ទាប់ពីនោះមក ព្រះពុទ្ធបរមត្រូវទ្រង់យាងត្រឡប់ទៅកាន់ព្រះវត្តកុដិរបស់ព្រះអង្គវិញ ។

(នៅមានតទៅលេខក្រោយ)

- ❖ Original Illustration and Naration in Thai by Gunapayuta.
- ❖ Translation into English by A. Lu.
- ❖ Coloring by Yann Fang Lee
- ❖ Translation into Khmer by Bhikkhu Kong Am.



186- The Buddha usually got up before dawn, took a bath, and then went into Samadhi to examine people's natures and characters. When he found that someone was suitable and ready to accept his teaching, he would go to that person's place and convert him there veryday. After daybreak, the Buddha put on his robe, took his bowl, and went for alms from people in the neighborhood. He sometime went alone and sometime with bhikkhus in neat files, everyone with bowl in hand; and in a peaceful and gracious manner they passed by one house after another, accepting food from all patrons.



187- Sometime there were people who respectfully invited the buddha to their homes to accept offerings. The Buddha usually accepted the invitation only if there was a proper reason. At the patron's home, the Buddha would sit on a prepared mat, and the patron would take the Buddha's bowl and fill it with the best food and offer it to him. After eating food and washing his hands, the Buddha expounded dharma to the people who were there, causing them to understand that after doing good or bad thing, they would correspondingly gain either happiness or misery, in either this or in a future life. He also advised and instructed them to practice diligently the Buddha-dharma. There after the Buddha returned to the monastery.

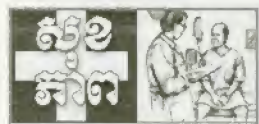


188- In the monastery, the Buddha used to sit quietly in the rest hall or under a tree in the surroundings waiting until all the bhikkhus had returned from their alms round and had finished eating and then went for a while into his room to rest. When all the bhikkhus had assembled in the discussion hall, the Buddha would give a sermon that befitted the particular occasion. Or he would encourage the bhikkhus during their discussion to learn and practice diligently the Buddha-dharma so that they might achieve the final goal of attaining nirvana in this present life.



189- When the Buddha had finished expounding the dharma, some bhikkhus often requested that the Buddha outline the main objectives of dharma so that they could understand and recite it in a way that befitted their particular natures and capacities. The Buddha would then consider the nature and the degree of advancement of the individual and give an easy intelligible or a very deep verse that was most suitable for that particular person. There after the bhikkhus dispersed, each bhikkhu would find a quiet place in the forest or under a tree or in a deserted dwelling, where he would sit down to meditate and recite the verses that the Buddha had given to him. The Buddha would also return to his own living quarters.

(Continued to after Issue)



រោគប្រតិកម្មអាកាសធាតុ

រោគប្រតិកម្មអាកាសធាតុ កើតចេញពីរាងកាយបាន បង្កឱ្យអាការខាងប្រព័ន្ធដកដង្ហើមមានភាពលំបាក ។

•សញ្ញាដែលលេចឡើង

- គឺងច្រមុះ, រមាស់ភ្នែកហៀរ ទឹកសំបោរ
-កណ្តាលភ្នែក ណែនក្នុងច្រមុះ
-មានអារម្មណ៍ ឆឹងច្រមុះនៅពេលព្រឹក

ជួនកាលទៀត មានអារម្មណ៍ឈឺកនៅពេលព្រឹក

•សារជាតិបង្ករោគប្រតិកម្ម ដែលជួបជាញឹកញាប់

ចូលី កំទេចខ្លោចសត្វក្នុង លំអងពីកេសរផ្កា កំទេច ចូលី ដែលមាននៅក្នុងទីដណែក និងរោមសត្វ ។

មេរោគដែលមាននៅក្នុងខ្យល់គេជឿថា ជាមេរោគដែល ពាក់ព័ន្ធជាមួយនឹងប្រព័ន្ធចូជ ដោយបានរកឃើញថា ប្រសិនបើឱ្យកម្តៅកើតរោគនេះ កូនចៅមានឱកាស កើតបានដូចគ្នាប្រសិនបើទៅកាន់ភាគរយណាមួយ ។ វត្ថុ ដែលជួយឱ្យកើតរោគនេះបានខ្លាំងជាងគេ គឺការប៉ះពាល់ បម្រែបម្រួលនៃអាកាសធាតុសុខភាពចុះខ្សោយអារម្ម ណ៍ចុះចាប់តបប្រមល់ ។

•អាការដែលប្រទះឃើញជាមួយ

រោគប្រទះឃើញអាការដកដង្ហើមដង្ហក់ កើតខ្យល់ ប្រតិកម្មចំណីអាហារ រមាស់ភ្នែក និងឈឺភ្នែក ។ អ្នកខ្លះ មានអាការធ្ងន់ធ្ងរ និងមានអាការចម្រុះមកព្រមគ្នា រហូតមានទាំងគ្រុនក្តៅផងដែរ ។

•វិធីព្យាបាល



ការមើលថែទាំខ្លួនឯងត្រូវឈប់សម្រាកគេងឱ្យបាន គ្រប់គ្រាន់ហាត់ប្រាណឱ្យបានរាល់ថ្ងៃ និងទទួលបានអា ហារឱ្យត្រឹមត្រូវទៅតាមក្បួនខ្នាតអនាម័យ ។ ក្រៅពីនោះ ចៀសវាងរឿងដែលចូលចិត្តបំផ្លាញប្រមល់ និងប្រើឱសថ តាមវេជ្ជបញ្ជាមិនគួរប្រើឱសថដោយខ្លួនឯង ។

•ការមើលថែទាំវត្ថុជុំវិញ

បោសសំអាតចូលី និងសត្វល្អិតនៅក្នុងបន្ទប់ដេក សំអាតបន្ទប់ដេករាល់ថ្ងៃ រៀបចំបន្ទប់ដេកឱ្យស្រឡះ និងធ្វើយ៉ាងណាឱ្យមានប្រដាប់ប្រដាតុបតែងតិចបំផុត ។ ចៀសវាងវត្ថុ ដែលធ្វើពីរោមសត្វសំឡឹតចៀសវាងការ

ប្រើព្រំពូក និងកម្រាលខ្លើយ ត្រូវយកហាលកំដៅថ្ងៃរាល់ សប្តាហ៍ ក្រៅពីនោះគ្រឿងដណែកទាំងអស់គួរសំអាត យ៉ាងហោចណាស់ក្នុង១ខែ២ដង ។

•រក្សាទុកស្បូវកៅ និងសំលៀកបំពាក់នៅក្នុងទូ ដែល បិទជិត

ប្រើវត្ថុដែលផលិតចេញពីសរសៃសំយោគ ឬអេ ប៉ុង ព្រមទាំងកំចាត់ទីជម្រករបស់សត្វក្នុងផ្ទះ សត្វល្អិត

ក្នុងទីដង្ហែងនៅក្នុងផ្ទះផងដែរ ។ គួរកាត់បន្ថយលំអង កេសរផ្កាស្លៅ ចៀសវាងទំនាច់លូតលាស់ ឬក៏ដើម ឈើចូលទៅក្នុងផ្ទះ ។ ក្រៅពីនោះមិនគួរស្ថិតស្ថានជា មួយសត្វពាហនៈដែលចិញ្ចឹមទុកនៅក្នុងផ្ទះ ជាពិសេស បំបាត់ភាពសើមជាកដា ដូចជានៅក្នុងបន្ទប់ទឹកតាម ផ្ទះផ្ទាល់ និងក្នុងផ្ទះបាយដើម្បីកាត់ពពួកមេរោគផ្សិត ។

គុណប្រយោជន៍នៃផ្លែប្រូម

▶ ផ្លែប្រូមដែលប្រើជាឱសថ : សាច់ផ្លែប្រូមខ្លីដែល បេះពេលវាមានពណ៌បៃតងនៅឡើយ ។

▶ រសជាតិ និងគុណសម្បត្តិ : សាច់ផ្លែប្រូមមានរស ជាតិល្អមានគុណសម្បត្តិជួយចម្រើនអាហារ (ធ្វើ ឱ្យយើងបរិភោគអាហារបានច្រើន) បំប៉នទឹកប្រមាត់, ព្យាបាលជំងឺលំពែងធ្មេញ និងទម្លាក់ព្រួន ។ ទឹកពូត ចេញពីផ្លែប្រូមអាចប្រើជាថ្នាំបញ្ចុះកម្រិតស្រាវ ហើយអាចប្រើព្យាបាលជំងឺចាស់ និងជ្រាងមាត់ អណ្តាត ។

▶ ទិន្នន័យផ្នែកវិទ្យាសាស្ត្រ : នៅក្នុងផ្លែប្រូមខ្លី មានវីតាមីនC ក្នុងកម្រិតខ្ពស់ និងមានជាតិល្អ ។ តាម រយៈការពិសោធន៍ឃើញថា ទឹកដែលច្របាច់យកពី ប្រូមខ្លីអាចធ្វើឱ្យជាតិស្ករក្នុងឈាមថយចុះ ។

▶ វិធីប្រើ : ផ្លែប្រូមខ្លីអាចទទួលបានធ្វើជាថ្នាំ ចម្រើនអាហារដោយស្មៅវាឱ្យស្អិនទទួលបានជា មួយទឹកគ្រឿង ។ ចំណែកផ្លែប្រូមទុំវិញហាមទទួល

ទាន ព្រោះវាអាចបណ្តាលឱ្យរមាស់ក្នុងចង្កេះ ។ ក្រៅពីផ្លែប្រូមខ្លីត្រូវតែនិយមទទួលបានផងដែរ ដូចជាយកទៅស្លក់ក្នុង ឬអាជីវកម្មធ្វើជាអន្ទក់ ក៏បាន ។ ប៉ុន្តែដោយសារវាមានជាតិល្អមិននឹងយក វាទៅធ្វើអាហារគួរយកទៅក្លាយជាផ្លែប្រូមខ្លីកក ប្រមាណ២-៣ម៉ោង ដើម្បីកាត់បន្ថយជាតិស្ករ ។



East Coast Center for Plastic & Laser Surgery. Mai Ngoc Tran, M.S., Skin Care Specialist. Joseph A. Russo, M.D. F.A.C.S Plastic & Reconstructive Surgeon. www.eastcoastsurgery.com. Includes images of skin care products, tummy tuck, breast lift, nose surgery, eyelid surgery, face lift, and dermabrasion.

Phnom Penh International Travel Services. 21 Branch St., Ste #1 Lowell, MA 01851. 109 Lafayette St. #C-5 New York, NY 10001. Includes a list of services like passport, visa, and money order.



ជោគជ័យប្រចាំសប្តាហ៍

ជោគជ័យប្រចាំសប្តាហ៍ 12 ប្រចាំឆ្នាំចោះ



ឆ្នាំជូន

រាល់លោកអ្នកស្រុកចុងខ្នង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ី ដូចជារកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ចូររៀបចំគម្រោងផែនការដើម្បីបង្កើនចំណូលរបស់លោកអ្នក ។ ក្រៅពីនេះ បើមានឱកាសណាមួយដែលលោកអ្នកបានឃើញ ចូរចាប់អារម្មណ៍ និងសំរាប់ចិត្ត ឲ្យបានជាក់លាក់ ទើបតែចាប់អារម្មណ៍បាន ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ ក្នុងរយៈពេលនេះប្រើប្រាស់មុខរបរដាក់គ្នា ។



ឆ្នាំជូន

រាល់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លុតលាស់ទៅមុខដល់ដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ រាល់ឧបទ្វីបទ្រព្យ ដល់ឧបទ្វីបសត្វធូលីសាបរលាបចាក់ ល្រមោលអស់លើដី ដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ មាតិកាខ្លាំង ចូរប្រយ័ត្នប្រយោជន៍ក្រែងមានការភ្លាំងភ្លាមនាំឲ្យខាតបង់ លាភសក្ការៈ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែ សេចក្តីសុខ ។



ឆ្នាំខោយ

រាល់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាច រកផលចំណូលបានច្រើនត្រាស់ត្រែលគួរ សមគ្រប់ តែពុំមានសំនុំដាក់ក្នុងឆ្នាំ ព្រោះថា វាខ្លាំងខ្លាញ់ខ្លាំងពេក ហើយក៏មិនខុសពីទូកដំរីក្លាន់ដំ ទៅដំរី គឺបានត្រឹមតែចំណាយកម្លាំង និងពេលវេលាគត អំពើតែប៉ុណ្ណោះ ។ ចំពោះ គូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមាន ភាពស្និទ្ធស្នាលដូចធម្មតា ។



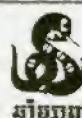
ឆ្នាំដោះ

រាល់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងារ រកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបាន ប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំមានការឆ្កួតប្រហែស ឲ្យសោះជាពិសេសបើមានមនុស្សចម្លែកយករបស់របរមា នកម្មកម្មកម្ម ឬលក់ឲ្យដោយឆ្លើយតបមិនត្រូវទទួល ឬ ទិញយក ដែរឬយ៉ាងណាដោះចោល ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុង រយៈពេលនេះមិនសូវចុះសម្រុង គ្នាប៉ុន្មានទេ ។



ឆ្នាំរោង

រាល់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លុតលាស់ទៅមុខដល់ដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកជាមនុស្សល្អឆ្លាតវៃសម្តីវាហារ ហើយបើបានធ្វើ ជាមេតេ និងទោះជាបាននិយាយស្តីច្រើនបន្តិចក្តីក៏មិនគត ប្រយោជន៍ដែរ ព្រោះត្រូវបានកូនចៅនៅក្រោមស្តាប់បង្គាប់ បញ្ជាឥតហានិភ័យទៅឲ្យគេ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈ ពេលនេះប្រកបដោយ ភាពផ្អែមល្អមធ្យមដូចឆ្នាំ ។



ឆ្នាំឡាញ់

រាល់លោកអ្នកស្រុកចុងខ្នង ។ រាល់កិច្ចការ ងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកក៏ចុះ រត់ឡើង មានការមមាញឹក និងហត់ឆ្អើយ ច្រើនក្តី តែភាគផលកម្រៃហូរចូលបានក៏ច្រើនស្តី ប៉ុណ្ណោះ ។ ដូច្នេះចូរកុំរកបានមកដោយក៏តែចាយឲ្យ សោះ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រយ័ត្នមានអ្នកទិញ ចូលជ្រើកជ្រែក ។



ឆ្នាំមី

រាល់លោកអ្នកស្រុកចុងខ្នង ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបាន ប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំមានការឆ្កួតប្រហែស ឲ្យសោះជាពិសេសបើមានមនុស្សចម្លែកយករបស់របរមា នកម្មកម្មកម្ម ឬលក់ឲ្យដោយឆ្លើយតបមិនត្រូវទទួល ឬ ទិញយក ដែរឬយ៉ាងណាដោះចោល ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុង រយៈពេលនេះមិនសូវចុះសម្រុង គ្នាប៉ុន្មានទេ ។



ឆ្នាំមែ

រាល់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការ ងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លុតលាស់ទៅមុខដល់ដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ រាល់ឧបទ្វីបទ្រព្យ ដល់ឧបទ្វីបសត្វធូលីសាបរលាបចាក់ ល្រមោលអស់លើដី ដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ មាតិកាខ្លាំង ចូរប្រយ័ត្នប្រយោជន៍ក្រែងមានការភ្លាំងភ្លាមនាំឲ្យខាតបង់ លាភសក្ការៈ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះប្រកបតែ សេចក្តីសុខ និងគ្នា ។



ឆ្នាំរីក

រាល់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លោកអ្នកអាច រកផលចំណូលបានច្រើនត្រាស់ត្រែលគួរ សមគ្រប់ តែពុំមានសំនុំដាក់ក្នុងឆ្នាំ ព្រោះថា វាខ្លាំងខ្លាញ់ខ្លាំងពេក ហើយក៏មិនខុសពីទូកដំរីក្លាន់ដំ ទៅដំរី គឺបានត្រឹមតែចំណាយកម្លាំង និងពេលវេលាគត អំពើតែប៉ុណ្ណោះ ។ ចំពោះ គូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះមាន ភាពស្និទ្ធស្នាលដូចធម្មតា ។



ឆ្នាំតោ

រាល់លោកអ្នកល្អមធ្យម ។ រាល់កិច្ចការងារ រកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបាន ប្រកបកិច្ចការងារអ្វីក៏ដោយ ចូរកុំមានការឆ្កួតប្រហែស ឲ្យសោះជាពិសេសបើមានមនុស្សចម្លែកយករបស់របរមា នកម្មកម្មកម្ម ឬលក់ឲ្យដោយឆ្លើយតបមិនត្រូវទទួល ឬ ទិញយក ដែរឬយ៉ាងណាដោះចោល ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុង រយៈពេលនេះមិនសូវចុះសម្រុង គ្នាប៉ុន្មានទេ ។



ឆ្នាំច

រាល់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លុតលាស់ទៅមុខដល់ដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ទោះជាលោកអ្នកបានប្រកបការងារអ្វីក៏ដោយ ក៏អាច ទទួលបានផលសម្រេចសមតាមការបំរើប្រាថ្នាទាំងអស់ ។ លោកអ្នកអាចបណ្តាក់ទុនរកស៊ី ឬចេញទៅដូចជារដូវ ឆ្ងាយ គឺសមប្រកបទាំងអស់ ។ ចំពោះគូស្នេហ៍ក្នុង រយៈពេលនេះប្រកបដោយសេចក្តីសុខរក្សាមករក ។



ឆ្នាំគូ

រាល់លោកអ្នកឡើងខ្ពស់ត្រដែត ។ រាល់កិច្ចការងាររកស៊ីដូចជារកស៊ីក្នុងរយៈពេលនេះ លុតលាស់ទៅមុខដល់ដាច់ ។ ក្នុងរយៈពេលនេះ ចិត្តតែងតែការងាររកស៊ីរបស់លោកអ្នក បានដូចដឹងគ្រប់ដឹងខ្លាំងយ៉ាងណាក៏មិនក៏យល្ងាយអ្វី ដែរ ព្រោះលោកអ្នកមានប្រៀបល្អះដាច់ជាទី ។ ចំ ពោះគូស្នេហ៍ក្នុងរយៈពេលនេះអាចទាក់ទងគ្នាដឹងបាន ក្លាយជាគូស្នេហ៍ដ៏ប្រពៃមួយគូ ។

ដំណឹងរកអ្នកធ្វើការ

ហាងធ្វើត្រចកកំរិតខ្ពស់ នៅតំបន់ចូតា នៃរដ្ឋពូជេរស៊ី ត្រូវការអ្នកធ្វើការមានបទពិសោធន៍ក្នុងបច្ចេកទេសធ្វើត្រចក អ្នកដាក់ពាក្យដែលមានអាជ្ញាប័ណ្ណនៅពូជេរស៊ី និងត្រូវទទួលបានពិន្យមុនគេ

- ត្រូវការឱ្យចេះភាសាអង់គ្លេស
- មានចំណេះខាងទំនាក់ទំនងល្អជាមួយភ្ញៀវ
- បៀវត្សសមរម្យ-ធិបតាច្រើន
- ភ្ញៀវភាគច្រើនរបស់យើង ច្រើនជាភ្ញៀវស្បែកស
- សូមហៅរកដើម្បីដាក់ពាក្យ: អាឡិច 267 269 7789

កំណត់ : យើងមានលក់ហាងធ្វើត្រចកមួយចំនួននៅកន្លែងល្អ ហើយតុបតែងក្នុង ហាងកំរិតខ្ពស់

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

UPSCALE NAIL SALON IN DEPFORT, NJ NOW HIRING EXPERIENCED NAIL TECHNICIANS APPLICANTS PERTAIN NJ LIENCESE WILL BE FIRST CONSIDERED

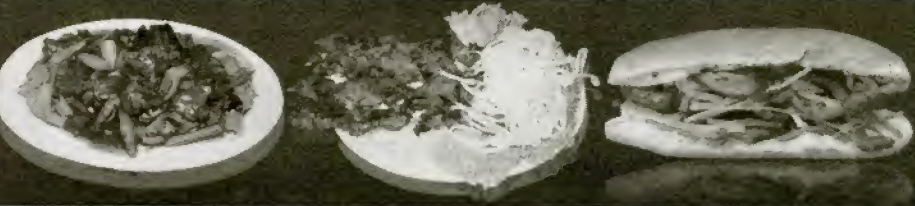
- MUST SPEAK ENGLISH
- GOOD INTERPERSONAL COMMUNICATION
- COMPETITIVE SALARY
- GREAT TIPS

TO APPLY PLEASE CONTACT: ALEX 267-269-7789

NOTE : We are now selling many nail businesses, great location, and high-end interior design.

ហាងជ័យជ្ជាន ណាម វង (ភ្នំពេញ) Nam Vang Restaurant

571 Unit#1 Adams Svenue. Philladelphia, PA 19120
(inside Hong Kong Market) (215) 742-9488



ប្រែប្រួលថ្លៃលោកអ្នកអាចពិសោធន៍ត្រឡប់ ត្រប់លេចពិសោធន៍ ម្ហូបចម្រើន ឬ អាហារ ហើយជាពិសេស មានទឹកអំពៅស្រស់ៗ

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| ១_ មុខជំនាញខាងម្ហូបខ្មែរ | ២_ មុខជំនាញម្ហូបប្រពៃណី |
| យ៉ាងចំណាត់ ម្ហូបចម្រើន : | ល្អមធ្យម ម្ហូបចម្រើន : |
| - គុយទាវភ្នំពេញ | - ដំបូកទឹកត្រីពិសេស |
| - គុយទាវ ភ្នំមី-ខគោ | - ដំបូងបាត ឬសាច់គោអាំង |
| - មីក្នុងដំណូង ឆ្មារសាច់គោ | - ខគោ ដំបូង ឬ មី |
| - មីក្នុងដំណូង គ្រឿងសមុទ្រ | - និងគុយទាវ |
| - បាយឆ្មារគ្រប់មុខ | - បាយសាច់ជ្រូកអាំង |
| - សាច់គោអាំង ចង្កាក់ | - ឬសាច់មាន់អាំង |
| - ជាមួយជ្រូកស្អាត | |

Open 7 days a week from 9a.m-9p.m
បើក 7 ថ្ងៃក្នុងមួយអាទិត្យពីម៉ោង-9-ព្រឹក-ដល់-9-ល្ងាច

ប្រវត្តិរណសិរ្សជាតិដោះប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ រ.ជ.រ.ប.ខ លោកតា ស៊ីន សាន



ដោយ : ម៉ម យ៉ិន

កូនចៅព្រះអង្គបានទេ ពីព្រោះសព្វថ្ងៃគេបានដកអំណាចព្រះអង្គអស់រលីងហើយ ហើយព្រះអង្គដឹងច្បាស់ថា នៅរយៈពេល១សតវត្សទៀត (១០០ឆ្នាំ) ប្រទេសខ្មែរនឹងក្លាយទៅជាប្រទេសយួនជាតិប្រាកដណាស់។

តើជនជាតិខ្មែរនាសម័យនេះ ត្រូវតែព្រមទទួលធ្វើដល់ព្រះអធិបតេយ្យក្រុងខ្មែរនេះបានឬទេ? បើព្រះអង្គធ្លាប់ធ្វើជាស្តេចផែនដីខ្មែរ តាំងពីសម័យអាណានិគមនិយមរាជវាំងមកម្ល៉េះដូច្នេះ?

កាតព្វកិច្ច... ប្រឈមនឹងការសម្រេចចិត្ត អ.ស.ប បើឡើយប្រាប់សង្គ្រាម

តទៅនេះ សូមបន្តហេតុការណ៍ដែលកើតមានក្រោយថ្ងៃទី៧ មករា ១៩៧៩ ជាបន្តទៅទៀត។

ទោះបីជាកងទ័ពយួនក្រហម ក្រោយពីបានកាន់កាប់ត្រួតត្រា និងរៀបចំកិច្ចការ ទាំងផ្នែករដ្ឋបាល និងផ្នែកប្រជាពលរដ្ឋរួចរាល់សព្វគ្រប់ហើយក៏ដោយ ក៏កងទ័ពយួនក្រហមបានសន្យាថា នឹងដកចេញឱ្យអស់រលីងពីប្រទេសខ្មែរ ក្រោមការត្រួតពិនិត្យរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ និងអង្គការអន្តរជាតិនានា ដែលបានចូលមកប្រទេសខ្មែរ ស្របពេលជាមួយគ្នានោះ កិច្ចចរចារវាង

រណសិរ្សអ្នកតស៊ូមិនមែនកុម្មុយនិស្ត ភាគីខ្មែរក្រហម និងមនុស្ស និងភាគីខ្មែរកុម្មុយនិស្តនិយមយួន ក៏បានធ្វើជាបន្តបន្ទាប់មកដែរ។

ហើយទោះបីជាការចរចាគ្នា ពុំទាន់បានចូលរួមសព្វគ្រប់ក៏ដោយ ក៏គេសង្កេតឃើញបញ្ហាមួយចំនួនបានសម្រេចហើយដែរ ហើយនឹងអាចបញ្ចប់ទៅនៅពេលខាងមុខឆាប់ៗ ពីព្រោះភាគីខ្មែរកុម្មុយនិស្តនិយមយួន ហើយនឹងកងទ័ពយួនក្រហម បានរៀបចំគម្រោងផែនការរបស់ខ្លួន នៅក្នុងប្រទេសខ្មែរបានចប់សព្វគ្រប់អស់ហើយ។ អ្វីៗក៏ត្រូវតែបញ្ចប់ជាមួយគ្នាដែរ។

កិច្ចចរចានេះ ដោយមានការជួយជ្រោមជ្រែងពីអន្តរជាតិផង ជាពិសេស គឺអង្គការសហប្រជាជាតិ និងប្រទេសនានា មួយចំនួនបានចូលរួមផង ទើបបណ្តាលឱ្យកិច្ចចរចាគ្នានោះ មានសភាពច្បាស់លាស់ និងរៀបរយ ទោះបីជាមានការជំទាស់ប្រឆាំងខ្លះៗពីភាគីខ្មែរកុម្មុយនិស្តនិយមយួន យ៉ាងណាក៏ដោយ។

គោលបំណងនៃសន្ធិសញ្ញាអន្តរជាតិនេះ គឺចង់បានឱ្យសង្គ្រាមនៅក្នុងប្រទេសខ្មែរបានបញ្ចប់ទៅ ហើយនឹងរៀបចំការគ្រប់គ្រង ដឹកនាំឱ្យបានស្ថិតនៅក្នុងសភាវជាប្រទេសឯករាជ្យ ដោយមានរដ្ឋាភិបាលមួយមានលក្ខណៈជាដ្ឋាភិបាលឯករាជ្យ ប្រកាន់យកគោលជំហរ និងសតិស្មារតីជាម្ចាស់ប្រទេសពេញបរិបូរ ពុំត្រូវឱ្យប្រទេសខ្មែរ ទៅស្ថិតនៅក្រោមការត្រួតត្រា ឬ

តាមសង្កត់ពីប្រទេសណាមួយជាដាច់ខាត មានន័យថា ត្រូវឱ្យប្រទេសខ្មែរប្រកាន់យកនយោបាយក្រៅប្រទេសជាប្រទេសអព្យាក្រឹត្យពិតប្រាកដ ដូចគ្នាកាលសម័យក្រោយឯករាជធានី១៩៥៣ ដែលសន្និសីទអន្តរជាតិក្រុងហ្សឺណែវមានកំណត់ឱ្យរួចម្តងទៅហើយដែរ។

ជាពិសេសគឺចង់ឱ្យប្រទេសខ្មែរមានមេដឹកនាំប្រទេសជាតិជាមេដឹកនាំប្រកបដោយសុទ្ធិនិយម មានសតិស្មារតី និងមនសិកាស្នេហាជាតិពិតប្រាកដ មានមតិសច្ចៈយុត្តិធម៌ ចរិយធម៌ គុណធម៌ សុច្ឆរិត ឡើងត្រង់ និងអង់អាចក្លាយជា ដោយគោរពនូវនីតិវិធីគ្រប់ប្រការ និងគោរពលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យ ដែលជាបឋមគ្រប់គ្រងប្រទេសដ៏ស្មើស្មាននាសម័យនេះ។ ពីព្រោះប្រជាពលរដ្ឋលោកកំពុងតែ ប្រឆាំងយ៉ាងខ្លាំងក្លាបំផុតទៅលើរបបគ្រប់គ្រងផ្តាច់ការ សង្កត់សង្កិនប្រព្រឹត្តអំពើទុច្ចរិតពុករលួយ កេងប្រវ័ញ្ចនិងបោកបញ្ឆោតប្រជាពលរដ្ឋ ដែលជាបឋមគ្រប់គ្រងមួយដឹកនាំប្រទេស និងប្រជាជាតិឱ្យធ្លាក់ទៅក្នុងមហន្តរាយជាតិប្រាកដ។

តើគោលបំណងនៃអង្គការអន្តរជាតិបានសម្រេចដល់កំរិតណាដែរ នៅក្នុងការជួយរៀបចំប្រទេសកម្ពុជានេះ?

ដោយសារចង់បានសន្តិភាព ដល់ប្រជាពលរដ្ឋខ្មែរ អង្គការសហប្រជាជាតិបានសន្យា :

១១-ផ្តល់ថវិកាចំនួន១០លានដុល្លារ (ពីរកោដ)



សម្រាប់យកមករៀបចំការបោះឆ្នោតសកលជ្រើសរើសមេដឹកនាំថ្មី។

១២-ជួយស្ថាបនាប្រទេសខ្មែរឡើងវិញ ដែលបានខូចខាតខ្ទេចខ្ទីដោយសង្គ្រាមជាច្រើនឆ្នាំឱ្យបានល្អត្រឹមត្រូវឡើងវិញគ្រប់វិស័យ ទៅតាមគម្រោងការនានាដែលមាននៅក្នុងអង្គការសហប្រជាជាតិសម្រាប់ជួយដល់ប្រទេសទំនៀមយុទ្ធជា ផ្នែកសិក្សាពិការអប់រំ ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ច ផ្នែកការពារបូរណភាព និងអធិបតេយ្យភាពទឹកដី ផ្នែកប្រើប្រាស់សិទ្ធិសេរីភាព និងផ្នែកអនុវត្តលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យឱ្យបានគ្រប់គ្រងល្អឱ្យប្រទេស និងជនជាតិខ្មែរមានការរីកចំរើនលូតលាស់ និងប្រកបដោយសុខសន្តិភាពក្នុងយុត្តិធម៌សង្គម ដូចជាអរិយប្រទេសនានានោះដែរ។

(មានតនៅលេខក្រោយ)

ANGKOR AUTO SERVICE, INC. ហាងជួសជុលរថយន្ត "អង្គរ" Free Estimate Auto Body and Maintenance BODY WORKS Auto glass and windshields Auto Frame Straightening and Painting មានបទពិសោធន៍២០ឆ្នាំ ជាជាងរថយន្តមានសញ្ញាបត្រវាយតម្លៃការងារដោយឥតយកថ្លៃ ហើយយើងជួយសន្សំប្រាក់តម្លៃបន្ថយរបស់អ្នកសួរបានផង យើងផ្តល់សេវាគ្រប់យ៉ាង : From the moment you get into car accident, we will take care of you from towing to calling your insurance, and to get a rental car for you. With Angkor Auto, you can be worried free. 4835 N. 16th Street. Philadelphia, PA 19141 Tel : (215) 455-7810 / Ricky : (215) 485-1425

ហាងខ្មែរជួសជុលរថយន្ត បើចង់ឱ្យរថយន្តលោកអ្នកកើតឡើងវិញ សូមអញ្ជើញ Rathe's Auto Service State and Emission Inspaction General Repairs and Maintenance MON-SAT, 8:30AM-5:30PM SUN. EMERGENCY ONLY 5105 N.2ND ST., PHILADELPHIA, PA 19120. TEL : (215) 329-2418 Fax : (215) 329-2419. Rath CELL : (215) 431-6376 - ជាងមានបទពិសោធន៍ជាយូរឆ្នាំ -ជួសជុលរថយន្តគ្រប់ប្រភេទ - មានដូនប្រេង ដូនហ្វ្រាំង ដូនកង់ និងករណីជាច្រើនទៀត។ - មានត្រួតពិនិត្យគ្រឿងម៉ាស៊ីន DIAGNOSTICS ដោយឥតគិតថ្លៃ - មានចុះថ្លៃពិសេស ចាប់ពីខែកុម្ភៈ ២០០៨ ទៅ : - ដូនប្រេងកំរិត ៥ ក្បាត \$22 - INSPECTIONS រថយន្តឆ្នាំ 96 up \$49.99+ តាក់ -មានជួសជុលពិសេសសំរាប់ដូនប្រេងចុះថ្លៃពាក់កណ្តាល នៅពេលយកមកជួសជុលអស់តម្លៃ \$150. - តម្លៃជួសជុលទូទៅ សមរម្យ ដោយទាបជាងហាងជួសជុលផ្សេងៗទៀត។ - ប្តេជ្ញាថិត្តធ្វើជួសដោយហ្មត់ចត់ គុណភាពខ្ពស់ មិនឱ្យខុសបំណងលោកអ្នកឡើយ។ ពិសេស ជួយទៅពិនិត្យដល់កន្លែងនូវរថយន្តណាដែលខូច STARTER ឬ ធុងអាគុយអស់ភ្លើងដោយឥតគិតថ្លៃ។ សូមអរគុណ!

ឱសថដ្ឋាន TRX PHARMACY

5520 Whitaker Avenue Unit C (Next To BEN CITY)
PHILADELPHIA, PA 19124 TELEPHONE: 215-288-8701



ម្ចាស់ហាង: ស៊ីវ អេង

- ▶ យើងទទួលយកអ៊ីនស៊ុរ៉ង់ស៊ីវិលតែទាំងអស់
- ▶ អាចយកថ្នាំទៅជូនដល់ផ្ទះ
- ▶ មានគម្រោងបង់ថ្លៃពិសេស សម្រាប់ "ខ្ញុំប្រើ" ដែលមានតម្លៃខ្ពស់
- ▶ មានគ្រឿងបង្កើនសម្រាប់អ្នកមកទិញថ្នាំដែលមានការផ្ទេរវេជ្ជបញ្ជា
- ▶ កន្លែងចតឡានធំទូលាយ
- ▶ សេវាត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ មានវិជ្ជាជីវៈធ្វើការលឿន
- ▶ មានរង្វាន់ បើយកវេជ្ជបញ្ជាមកទិញថ្នាំ

ពិសេស: ថ្នាំប្រឆាំងជំងឺឈាមក្រហមប្រភេទទី១ មានសំរាប់ប្រើប្រាស់ អ៊ីនស៊ុរ៉ង់ មានថ្នាំពេជ្ជសិរី មានថ្នាំពេជ្ជសិរី តម្លៃ \$14.99 សំរាប់៩០ថ្ងៃ ថ្នាំអនាម័យប្រភេទទី១ ដូចជា Amoxicillin, Ampicillin, Cephalexin តម្លៃ \$4



រាល់ខែមានចាប់ផ្តើមសម្រាប់អ្នក
យកថ្នាំនៅទីនេះ អាចត្រូវបាន
ឱ្យ ដូចជា Telephone
Samsung Galaxy
ឬ **Ipod Touch**



គាំទ្រគ្រូពេទ្យប្រចាំ គ្រួសារមាន:

KENNETH NGUYEN, MD
448 E WYOMING AVE
Philadelphia, PA 19120
215-324-2180

TRUONG NGUYEN, MD
5746 Rising Sun Avenue
Philadelphia, PA 19120
215-904-6891

NICHOLAS TRUONG, MD
133 EAST LEHIGH AVE
Philadelphia, PA 19125
215-426-9344

អរោគវិទ្យាស្ថានកម្ពុជា CAMBODIAN ASSOCIATION OF GREATER PHILADELPHIA, INC.

Walk-in Services Now Available Both Centers!

ឥឡូវនេះអ្នកនឹងទទួលបានការជួយពី ការិយាល័យទាំងពីររបស់សមាគមខ្មែរ
ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការណាត់ជួប !



North Office ការិយាល័យខាងជើង

5412 N. 5th Street
Philadelphia, PA 19120
Tuesdays & Thursdays
9:30AM to 4:30PM

South Center ការិយាល័យខាងត្បូង

2416-18 S. 7th Street
Philadelphia, PA 19148
Wednesdays
9:30AM to 4:30PM

*For services, come to one of our
offices listed above. To make an
appointment, please call:

Cindy Suy at (215) 971-5785 or
Putery Long at (267) 475-9363.
បើអ្នកត្រូវការជំនួយ សូមអញ្ជើញមកការិយាល័យ
ណាមួយក្នុងចំណោមការិយាល័យខាងលើ
ឯកទាក់ទងទៅ :

▶ Cindy Suy at (215) 971-5785 or
Putery Long at (267) 475-9363.
ដើម្បីធ្វើការណាត់ជួប

Need Assistance? បើអ្នកត្រូវការជំនួយ?

We can assist with: យើងអាចជួយអ្នកដូចជា:

Applications for public benefits:

ជួយបំពេញសំណុំរឿងដើម្បីស្នើសុំការជួយពីរដ្ឋ :

- Food Stamps លុយម្ហូប
- Medical Assistance សំបុត្រពេទ្យ
- Cash Assistance លុយជំនួយលុយពីរដ្ឋ
- SSI, etc. លុយសំរាប់អ្នកពិការ
- LIHEAP ជំនួយបង់ថ្លៃហ្វឺស៊ី ភ្លើង
- CHIP សំបុត្រពេទ្យសំរាប់កុមារ
- Rent rebate សំបុត្របង់ថ្លៃសំរាប់អ្នកពិការដែលបង់ថ្លៃផ្ទះរ៉ឺម៉ង់
- Interpretation/Translation សេវាបកប្រែ
- ...and more! និងការជួយផ្សេងៗទៀត...



A Taste of CAMBODIA

NOW
FREE
Delivery

FLAVORFUL AUTHENTIC CAMBODIAN RESTAURANT - A FAST CASUAL ALTERNATIVE.

ឈ្មួញ
ច្បាប់
ជាប់ហើស



សម្លកញ្ជ័រ ម្ហូបច្រើង ម្ហូបស្រែ
ញ៉ាំឆ្ការ ភ្នាសាច់តោ អាច្រើង កប់ធុត

KAVEI
Xpress

2223-25 S 7TH ST. PHILADELPHIA PA 19148
OPEN 6 DAYS A WEEK 10AM-8PM / TUESDAY - CLOSED
tel: 215.755.2151 fax: 215.755.2115



www.kaveiexpress.com

EAT IN
TAKE OUT

*FREE DELIVERY
CATERING SERVICES

*Free delivery for limited area only . Beyond area \$3 fee . Min. order \$15



Stop into MetroPCS Kensington or Whitman Plaza and get a

Free Gift
when you mention this ad.

While supplies last. Offer valid at MetroPCS Kensington and Whitman Plaza stores only.

metroPCS
Wireless for All.

330 Oregon Ave
(Next to Pathmark in Whitman Plaza)

3817 Aramingo Ave
(Across from Lowe's)